



# D'AMOUR & DE GUERRE

Recueil de poésie

التيه  
FAUVE



2022





D'AMOUR & DE GUERRE

FAUNE



*Si j'ai souvent trouvé que la dédicace aux parents est un cliché mièvre qui pullule dans les mémoires de maîtrise et thèses de doctorat de ceux qui ne savent pas trop quoi y inscrire ; je dois avouer qu'au moment de mettre ce livre sous presse, je ne pu me résoudre à oublier les miens. Ni à manquer de les gratifier avant qu'ils ne partent, puisse ce jour noir à jamais s'éloigner.*

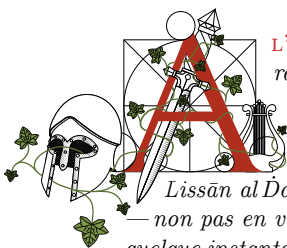
*À vous Pater et Mater, plus qu'à quiconque ce livre vous est dédié.*

*Je ne manquerais pas non plus d'égards aux membres du réseau Libera sur l'IRC ni à ceux du Serveur de gauche.*

*Enfin, mes hommages vont à toutes celles qui ont véritablement écrit cet ouvrage, et dont je n'aurais jamais été que le qalām.*

*Car cette œuvre, bien loin de n'être celle que d'un seul auteur est celle de tous ceux qui l'inspirèrent. Telle est la vérité.*





**L'ORIGINE DE CE DIWAN**, oh oui, il y avait certes toute l'inspiration qui est y est à l'œuvre, de ces petits riens du quotidien que l'on ne sait précieux que lorsqu'on les perd. Instants fugaces si bien observés par Bashō qui n'ont d'autre défauts que de nous en laisser insatiables comme l'a relevé Lissān al Dīn, et ce parcequ'ils sont insaisissables. Or c'est malgré tout — non pas en vain, espéré-je — qu'à travers la poésie je comptais en capter quelque instantané comme l'aurait fait ʔomār Xayām ou sans doute même...  
Louis DAGUERRE.

Or, ces infimes détails, présents de l'Éternel, s'ils sonnent comme un carpe diem c'est que leur valeur ne s'acquière que parcequ'éphémères, et ils ne peuvent alors véritablement se jauger qu'à la faveur des deux principales activités de l'homme depuis la nuit des temps consacrant sa finitude au sein de sa grandeur que sont l'amour et la guerre. Pulsions de vie, pulsions de mort. Deux faces d'une même pièce, chacune variante de l'autre. Le titre de cet ouvrage aurait sans doute gagné à être donné en langue arabe où ces deux concepts se disent ḥobb حب et ḥarb حرب qui, fort prodigieusement ne varient que d'une seule lettre, révélant une assonance éloquente. Rappellerais-je à cet égard la parenté étymologique entre bellum (« guerre ») et bellus (« beau ») ?

Il est même étrange que nombre de civilisations aient écarté les femmes de la guerre — sauf, hélas, en tant que victimes —, alors qu'authentiquement elles auraient fait d'excellentes stratèges autant que de féroces combattantes. Pourtant, l'intuition des Grecs fit bien Aphrodite et Ares non seulement frère et sœur ainsi qu'amants mais encore frères de sang lorsqu'au chant V et VI de l'Iliade la même flèche du téméraire Diomède les blessa tous deux.

L'amour est assurément une lutte, tandis que la guerre procède par la séduction. Sun Tzu ne dit-il pas si bien « Faites en sorte que vos prisonniers se retrouvent mieux chez vous qu'ils ne le seraient dans leur propre camp », leçon dont s'instruirait fructueusement un amant ? La rime y répond.

Il y avait tout cela, dis-je, au fondement de mes quelques vers. Mais en réalités, il n'aurait jamais été prit la peine de saisir le qalām, le stylographe, le porte-plume, la bombe de peinture aérosol, ou le clavier, s'il n'y avait pour transcender le tout, ma plus énamourée maîtresse, celle qui me teint éveillé tant de nuits et pour qui le premier poème ne pouvait qu'être dédié.

## Complainte de l'insomniaque

À mes nuits, elle est la plus fidèle amante  
Puisqu'à nos noces les témoins se sont assoupis.  
Et si souvent, de ses charmes elle me tente,  
C'est qu'elle se faufile et se love jusqu'à mon lit.

Jalouse, elle évince une à une ses rivales,  
Verveine, camomille, tisane, aucune ne l'accable.  
Mais toi, café son acolyte, lui ouvre les volets  
À chaque fois qu'elle trouve porte fermée.

*Car enfin, ne vous étonnez pas qu'au toucher, ce livre vous paraisse quelque peu humide, c'est qu'il est tout le long traversé d'une intarissable nappe de café.*

*D'ailleurs, c'est devant la porte d'un établissement-café où j'attendais quelqu'un que m'apparut le haïku suivant. Au dessus d'un recueil de Bashō que je lisais, se trouvait une bouche d'égout.*

## De la bouche d'égout

La bouche d'égout,  
Les jambes de l'élégante  
Y ont rendez-vous.

## De la nappe de café

Sur sillon dorsal,  
Fuit la nappe de café.  
Des cheveux châtain.



## Du cheveu sur la manche

Café à la main,  
Sur la manche de ma veste,  
Un cheveu châtain.

*C'est plus tard dans la soirée que les vers de Lissān al Ddīn ibn al Xatīb me vinrent à l'esprit pour s'accorder au moment. Ils étaient si à propos qu'il m'a semblé que de son XIV<sup>e</sup> siècle il me les destinait. Ibn Zamrak, toi qui instruisit son procès pour hérésie, que ne l'as-tu condamné, que ne l'as-tu exécuté et brûlé ses restes à la porte Calcinée de Fez, il n'empêche que ses cendres flottaient dans les airs ce soir là.*

## Flamme dans la nuit

Ô nuit, drape de sombreur nos délits  
Qui sous le voile noir cueillent un fruit.  
Ô yeux<sup>1</sup>, ne soyez éblouis du feu  
Qui, ardent, trahi les amants pieux.

## Mélancolie

Les larmes que tu extirpas de mon âme  
Ne suffirent pas à calmer le brasier.  
Et je noierais mon chagrin dans le café  
S'il n'avait appris à y nager, l'infâme.

## Parole

Un seul mot sucré d'elle  
Vaut mieux que mille paroles.  
Il emprunte aux alvéoles  
La gelée et le miel.

## Âme de cristal

Ce sont des pleures fatales qu'elle pousse,  
À chaque arpège d'Astor Piazzolla.  
Mais, sur ses joues, les perles qui s'éclaboussent,  
Indélébiles, sont des larmes de verre  
Qui pleuvent pareilles au pianola  
Aussi irrépressibles et régulières.

L'on ne peut les essuyer ni les briser  
Mais leur point faible en est le filament<sup>2</sup>  
Qui, rompu, rend les plaies cicatrisées  
Et les larmes étoiles du firmament.

Mais que peuvent verser d'autre, ses yeux ivrognes  
Elle qui est une bouteille de Bologne<sup>3</sup>,  
Solide et imprenable de l'extérieur  
Mais pourtant vulnérable de l'intérieur ?

## Du cheveu d'airain

Des cheveux d'airain  
Tombant sur les reins,  
Et je prends congé du monde.

## Le sentier pavé d'or

Tous les rayons du soleil se recueillent  
Là où s'illumine un sûr corridor  
Jalonné d'accrocs, d'embûche et d'écueils.  
Et c'est vêtu de haillons et pieds nus  
Que s'emprunte le sentier pavé d'or,  
Le sentier glorieux qui mène aux nues.

## Jardins d'Al Andalous

Célébrée dans les vers de Lissān al Ddīn<sup>4</sup>  
 Et portée par la voix de Juan Martin<sup>5</sup>,  
 Seuls l'oud et le kanoun<sup>6</sup> nous font parvenir  
 L'apaisant clapotement de tes fontaines.  
 Al Andalous, si proche mais si lointaine,  
 Je souris encore à ton seul souvenir.

Qui des Almoravides aux Almohades,  
 Demeura fort belle jusqu'aux taïfas  
 Et l'est toujours malgré la Reconquista  
 Même si elle te porta l'estocade.

Car la prise de Moussa Ibn Noçaïr<sup>7</sup>  
 Est, à la poésie et l'architecture,  
 Non le berceau mais plus encore l'ovaire  
 D'où bourgeonneront bientôt mille cultures.

Et l'étoile depuis trop longtemps éteinte  
 Qui est encore visible dans le ciel  
 Est semblable à tes beautés inertielles,  
 Celles dont nous parvient encore l'emprunte.

Plus que jamais prévaut le dit d'Alarcos<sup>8</sup>,  
 Funeste oracle digne de la Pythie<sup>9</sup>  
 Qui, gravé à l'envie sur les armoiries,  
 Rappelle ta disparition précoce  
 Car, partout jusqu'aux jardins de l'Alhambra,  
 Nous disons *Wa la řāliba illa Allah*.

## Un baiser

Ce n'était peut-être qu'un baiser  
 Mais il m'avait laissé bouche-bée.

## Portes d'Al Andalous

Rapporte mes faits, Ibn Tumulus<sup>10</sup>.  
Elle me promet en général  
Et fait couler les nefs dans mon dos.<sup>11</sup>

Rapporte sur de maints papyrus  
Que me suffit d'elle un seul sépale  
Pour prendre l'Espagne aux Wisigoths.

Rapporte et rappelle mordicus  
Que lorsque son sourire s'étale  
S'ouvrent les portes d'Al Andalous.



## Artisan de l'Alhambra

Es-tu chirurgien esthétique ou graveur  
Quand, du mur, ton bistouri ripa de sa lame  
Et fut poinçon sur mon visage de rêveur,  
Pour y écrire l'ivresse tel un qalām ?

Si les murs de l'Alhambra tu les fis fleurir,  
Toi jardinier qui trace la calligraphie,  
C'est sur mes traits que ta florale épigraphie  
S'est prolongée quand j'ai esquissé un sourire.

## De l'assise

Quand elle s'assied  
Que ses reins se sont creusés,  
Une poire est née.

## La nymphe

Même les hommes les plus intègres  
Cèdent à sa silhouette allègre  
Voulue par Dieu si belle, si belle  
Que s'élèvent au ciel des arpèges,  
Emportant loin les feuilles de liège,  
Laissant en émoi la citadelle.

*Dans la nouvelle revue « Par ici la sortie », M<sup>me</sup> Margaret ARTWOOD nous parle d'une image iconique, sans doute même partagée par l'imaginaire de chacun, d'un chevalier qui « galope à bride abattue vers un château dont le pont-levis se relève [...] cavalier et monture décrivent alors un saut prodigieux afin de franchir les douves ». Sans doute qu'à l'heure des vacillements suscités par la pandémie et envers le péril du changement climatique, cette scène mobilise des espoirs et probablement même une métaphore de l'instant opportun à saisir par l'humanité, celui où plus que jamais il convient de fixer du regard le pont-levis plutôt que de regarder en arrière.*

*Puisse alors de son XI<sup>e</sup> siècle AÈC porter encore la voix de Pittacos de Mytilène qui disait déjà « Sache reconnaître le moment opportun » ; puisse-t-il se faire entendre de nous.*

*Compte à M<sup>me</sup> Margaret ARTWOOD qui a voulu chercher cette scène que nous connaissons évidemment tous, que nous avons certainement vu dans un film de chevalerie ou de cape et d'épée, elle nous apprend dans le « Time » que nous avons sans doute été victime d'un effet Mandella. Car elle n'a rien trouvé d'autre que des photos de voitures tombées dans un lac et un épisode de la panthère rose. Cette scène n'a jamais été filmée.*

## Kairos — Le moment opportun

Vous croyez que c'était un cavalier  
Mais c'est un vif éclair qui est passé.  
Homme et monture à tout jamais liés,  
Ils vont au loin occire ou trépasser.

Voilà un bref instant non écrit de l'histoire,  
De ces points de bascule où le cours peut changer  
Et emprunter une inattendue trajectoire.  
Un moment que l'on ne peut saisir qu'enragé.

Un chevalier qui galope à bride abattue  
Vers un château dont le pont-levis se relève,  
— Tant qu'il n'est pas encore clôt nul n'est battu —  
Vers la muraille en approche, il saisit son glaive.

Il n'y a qu'une infime chance, un interstice  
Mais saisit, il parachèvera la victoire.  
Tandis que les mètres restants sont un supplice,  
Le pont qui s'élève encore peut toujours choir.

Il n'en est rien, car il est déjà hissé haut.  
Cavalier et monture sautent prompts sur l'eau  
D'un saut prodigieux et franchissent les douves,  
Rayonnants dans les cieux de leur regard de louve.

Suspendus, leur élan est un instantané,  
Car la physique qui hésite et se flagelle,  
Entre la gravité et mouvement, chancelle  
Et a tranché pour les deux en simultané.

Dans leur ascension et leur chute si frêles  
Ils ne sont nul part ailleurs qu'accrochés au ciel  
Ni dans le faussé, ni les sabots au planché.  
Ils sont à cet endroit là à jamais perchés.

Elle avait des lames,  
Non des mèches de cheveux,  
Qui lacèrent l'âme.



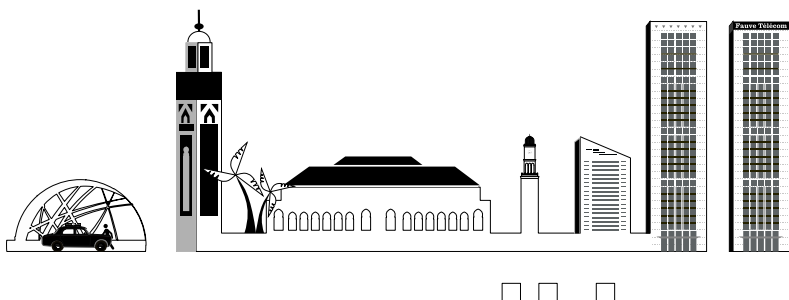
Oumayma

## Casablanca

*J'ai dû quitter tôt, trop tôt, mon agréable compagnie pour Casablanca où m'ont appelé certaines affaires. Ces affaires là n'étaient certes pas de la dernière urgence, mais comme j'ai toujours voulu caser quelque part cette phrase là qui donne l'impression d'être très occupé, eh bien j'ai trouvé que la situation y seyait bien ! Toujours est-il que si la ville est certes réputée sale et polluée, par chance j'arrivai un jour où le ciel clair m'inspira le haïku :*

### Du ciel bleu

D'entre les immeubles,  
Jaillit une vérité,  
Celle du ciel bleu.



### Baiser ensoleillé

Ayant sur l'horizon surfé,  
Nos embrassades crépusculaires  
Trepèrent le soleil dans la mer  
Tel un *cookie* dans le café  
Si bien que des palmiers et néons  
Ses lèvres m'ont laissé que néant.



## Le déphasé

Quelque part entre le néant et l'infini,  
Enivré d'amour et d'insomnie,  
Je me perdis en leur compagnie  
Ne sachant dire s'il est midi ou minuit.

Chauve-souris dans une chambre anéchoïque  
Que je suis, parmi les néons en mosaïque  
Lorsque je somnambule de nuit dans la rue,  
Perdu dans des endroits qui me sont bien connus.

## À l'écoute

À trop écouter mes désirs  
J'en suis devenu sourd  
Et ma raison s'en vit gésir  
Pourfendue par l'amour.

## La ville catin

Casablanca, aussi belle que tes catins  
Qui, quoique distinctes, racolent en ton sein.  
Dégoûtante comme celles des bas cartiers,  
Princièrre comme les escortes de Gauthier<sup>12</sup>.

*Il y a bien là force disgrâce et grande hideur mais elle est moins du fait des braves personnes de la classe laborieuse, celles que quelques esprits aigris et médissants sont prompts à vilipender.*

*C'est dans un quartier de privilégiés, aux gens débordants d'une suffisance qui, à la vérité me fit esclaffer davantage qu'elle ne m'indisposa, que m'apparut la mocheté. Celle-ci n'aurait pu être pour moi que motif de brocard et ne pas susciter outre mesure de réflexion, si elle ne manqua d'être grave.*

## La lutte des places

On dit que les bourgeois sont méritants,  
Que leurs risques valent leurs privilèges,  
Que de leurs exploits on fait florilège.  
Rien n'est plus faux, voyons-le sur le champs.

Je traverse le passage piéton  
Quand un bourgeois de soixante-dix ans,  
Plein d'insolence et de désinvolture,  
Prétend forcer le passage en voiture.

Je l'aperçois me charger le vieillot,  
Dans son armure de fer, tout penaud.  
Je le vois, il fonce, je continue.  
Alors il freine sec sur l'avenue.

Bon bah, désolé vieux ça va pas l'faire.  
Si puissant dans ton armure de fer.  
Tu t'es arrêté, tout grand manitou,  
À vingt centimètre de mon genoux.

Et bien que fautif, il klaxonne, mécontent.  
Je vais à sa fenêtre traiter avec lui,  
Lui, montrer son tort, résoudre le différent.  
Mais alors ne voilà-t-il donc pas qu'il s'enfuit !

Je reconnais là leur légendaire valeur  
Qui justifie hauts salaires en si peu d'heures.  
Il y a là du mérite et tant de civisme  
Qu'il ne s'agit assurément pas d'arrivisme.

Ayant agis ainsi avec un prolétaire,  
Je m'en souviens, un ouvrier de caractère.  
Il est vrais qu'il était tout aussi effronté  
Mais voilà, il était resté pour m'affronter.

*Mystère de l'intuition poétique qui s'étaye de fondements scientifiques ; il se trouve que peu de temps après avoir vécu cet épisode et rédigé le poème qui en parle, une publication<sup>13</sup> de l'université du Michigan corrobore l'arrogance des personnes à hauts revenus et leur propension à adopter des comportements manquants d'éthiques et mortellement dangereux.*

*Est-ce sans doute que certains signaux faibles, des indices subreptices ne se révèlent qu'à la faveur des sentiments du poète alliés aux instruments du scientifique.*

## Immigration

Tracez puissantes nefs  
Des sillons sur les sept mers  
Qui mènent aux champs verts.

Oui, tracez derechef  
Loin vers les terres nouvelles  
Léguées par l'Éternel

Où s'écrit l'aleph.  
Tel le qalām qui écarte  
Les ondes sur la carte

Formant un nouveau fief  
Qu'investi le peuple entier  
Pour bâtir des chantiers

Élevant aux reliefs,  
Des mosquées, ou synagogues,  
Églises où qu'il vogue.

# Berserker

የ\*ተ.ተ.ቦርተየ.ሃሉ.የተገጽ<sup>14</sup>  
ተ.ተ.ቦርተየ.ሃሉ.የተገጽ

## **Kanoun<sup>6</sup> d'Al Andalous**

Telle une femme fière qui ne se dompte  
Dont on longe de Cadix à Alicante,  
Les imprenables formes et les côtes,  
Al Andalous demeure un merveilleux conte.  
Et morcelée en taïfas aliquantes,  
Ses harmoniques restent aliquotes.

## **Du sable mouillé**

Marchant sur la plage  
Au sable mouillé,  
Les vagues frôlent mes pieds.

## **Opérateur de marché**

Quand avec mon OPA je passe à l'attaque,  
Alors en Leica, en Nikon ou en Kodak  
Les flashes rebondissent sur mes vitres opaques,  
Tandis que mon indice est premier au NASDAQ.

## **De l'espoire du ressac**

Devant l'océan,  
Du son du ressac des vagues,  
S'entend un espoir.

*Mais si la beauté providentielle des choses de la nature comme le ciel et les arbres m'émut, je ne manquai pas d'être assailli par les laideurs bien humaines, tant les hommes y rivalisent de vices et de vanités.*

*Leur air grave de gens trop occupés semble dire qu'ils s'adonnent à je ne sais quelles choses bien grandiloquentes. Voyez-vous, la face un rien grimaçante qui laisse entendre combien leurs responsabilités sont cruciales au sein des services de renseignement ou qu'ils sont préoccupés par des choses de premier ordre ; et ce alors qu'ils essayent une petite laine dans un commerce de vêtements. À en croire leur dégainée cérémonieuse, il s'agirait dans leur façon de se pavaner, de rien de moins que d'épopées homériques... ou de la Comédie d'Aristophane.*

### **Odyssée consommériste**

Ô Ulysse, pourquoi avais-tu quitté ton Ithaque,  
Si ce n'est pour apporter à ton fils télé et mac<sup>15</sup> ?

### **Fratricide**

À la septième arche, Étéocle et Polynice,  
Vous qui d'Œdipe de Thèbes êtes les fils,  
Vous n'hériterez de la terre de vos pères  
Que la largeur de la tombe où l'on vous enterre.

### **De la mosquée volante**

Dessus du houpier,  
Flotte le grand minaret,  
Et rien en dessous.

### **De la danse des algues**

Sous l'eau cristalline,  
Les algues tendent leurs bras  
Et dansent pour moi.

## Le chien

Templiers ne lâchèrent leur chasteté et chauffèrent  
 sur le bûche que me avoir pécché en lédant ton dèrche. Mais  
 sur les chaumes et les charpentes chaudes tu crache sur les marcheurs enchantés  
 qui t'achalandent. Chut. Chat alors ! Du  
 Cheshire à Nabeshima, ça paluche si  
 charmant  
 Tu marche avec achèterment  
 Change de richesses haillées ?  
 Finalement tu t'en fêles ?  
 choutées et chance d'arracher tout le dlic pour te faire chouchouter. Et tes ho  
 châtne les somis  
 Mischant et changeant tu  
 et ta dèmarde clatoupe  
 enche l'aque  
 enchantement des greluches sur Internet est une déchéance. Et les chevaliers-clatoupes

## De la digue

Le ressac des vagues  
 Creuse la digue concave,  
 Et force sa courbe.

## Du bruit du billard

Flamme tamisée.  
Quand je rentre dans un bar,  
J'entends le billard.

*Je passais du reste de nombreuses heures sur les terrasses des cafés où les rayons du soleil m'apportaient d'inspirantes pensées.*

## Ivresse à Kaffa<sup>16</sup>

Xayām<sup>17</sup>, il y a grande méprise.  
Fille de la vigne que tu prises  
N'est exquise face au chaud ou froid  
Café qui excite notre émois.

## Fortune, impératrice du monde

Que savons-nous du dernier Abencérage<sup>18</sup> ?  
Naguère son clan essaima dans Grenade,  
Aujourd'hui, de leur fières fanfaronnades,  
L'on ne retint plus rien, sinon un mirage.

Eux qui se pensaient plus puissants que l'émir,  
Au point de vouloir régner sur tous les Maures,  
Ne purent bâtir leur insolent empire  
Nul part ailleurs que dans la sublime mort.

Même le trône qu'ils croient édifier,  
Pour voir que d'autres qu'eux y vont siéger,  
Ne les y aura établis que Fortune,  
Elle qui depuis toujours nous importune.

## **Du charme de la nuit**

Que j'aime la nuit  
Car tous les chats y sont gris  
Et la ville aussi.

## **Le marathonien**

Cours et la douleur s'en ira  
Par la fermeté et l'effort.  
Cours, la douleur disparaîtra  
Et avec elle tous les torts.

Jusqu'au suintement de sueur  
Sur ton arcade sourcilière,  
Tu courras de toute fureur.  
Tu courras le visage fière.

Cours, vas vers d'autres continents,  
Vers la mer où tu mets les voiles,  
Les pôles, les points culminants.  
Cours vers le ciel, vers les étoiles.

## **L'allier solaire**

Je te prierai, à Dieu ne plaise, Aton<sup>19</sup>  
Pour poursuivre ta course dont les rayons,  
Frappent tout droit et indisposent la belle  
Contrainte à des postures si criminelles.

Pour s'y soustraire un peu et se mettre à l'ombre,  
Elle recule, se tapit, et se cambre.  
Mais le long de sa hanche jusqu'à sa croupe,  
Se trace une courbe d'inédite coupe.



## **L'astronaute**

Ô, opérateur spatial, guide-moi.  
Aide mon astronef à se diriger.  
Qu'à travers l'espace où je vais voyager,  
Je puisse trouver assurément la voie.  
La voie pour tisser dans le ciel ma toile  
Entre les planètes et les étoiles.

Opérateur, lorsque je flotte en l'air,  
Déploie le canadarm<sup>20</sup> pour me saisir  
Dans ma sortie extra-véhiculaire  
Où j'observe les objets nébulaires.

Opérateur, que tes instructions  
Soient toutes gravées en hiéroglyphes,  
Lorsqu'aux commandes je suis émotif,  
Lorsque je déclenche l'ignition.

Opérateur, suivant tes conseils adroits,  
Tel la flèche d'un archer qui file droit  
Et atteint sa cible avant d'être lâchée,  
Sur Mars où je m'en vais, j'ai déjà marché.

## **De la scie circulaire**

La scie circulaire  
Agace en laps si stressant.  
Et son son occis.

## **L'indice**

Les yeux des adolescentes disent  
Ce que les bouches des femmes taisent.

## Filles de l'arc en ciel

Ayant trouvé la cachette du leprechaun<sup>21</sup>,  
J'ai posé mon guéridon près de l'arc-en-ciel  
Où j'ai goulûment puisé ma tasse atone  
Que je ressorti pleine de jouvencelles.

Et les Pharisiens dont provient le blâme  
Qui, mord à la bouche et ocellères aux tempes,  
Font saigner les murs de la ville<sup>22</sup>, se trompent  
À tant détourner leurs yeux des jolies femmes  
Et, d'entre les couleurs de deux belles âmes,  
Préférer la bande noire d'Alexandre<sup>23</sup>  
Seule dont ils soient à même de s'éprendre.

## Paradoxe de la ville

		ÂME	
		ÉGALE	
		BELLE	
		PIÉTÉ	
BLANCHE,	ABUSIVE,	VRAIS	
OUÏS · JE.	FÉLONNE,	SAINT	
TON · NOM	ET · DRUE	DÉVOT	
ONCQUES	MAIS · SI	AMÈNE	
ADÉQUAT	GÉNIALE.	DROIT	
ÉGARERA	TOI , · TU	BRAVE	
PLUS · DE	ES · L ' AS	LOUER	
MAUVAIS	DE · CŒUR,	TOUTE	
DIABLES	LA · DAME	BONTÉ	
QUE · LES	DE · BOUE	PITIÉ	Ô
FAUSSES	JONCHÉE	FORCE	VILE
RUMEURS	D ' ÉTRON,	AUX · MOTS · D ' AMÉNITÉ · ET · BONTÉ,	DES · VILLES,
DE · TOUT	MIASMES,	AVEC · QUELQUES · MALINS · PROCÉDÉS	JE · M ' ADRESSE
ENDROIT.	ORDURES,	TU · LEUR · OPPOSE · TES · DIABLERIES.	À TOI IMPURE.
VILE DU	ET DONC	À · CHAQUE · CITADIN · TU · VENDS · UN · RÊVE	OUI , · FÉLONNE,
TRAÎTRE	D ' APRES	DE · FORTUNE , · DE · GLOIRE · ET · D ' AUTRES	SCÉLÉRATESSE
BIZARRE.	BEAUTÉS.	MENSONGES · AUXQUELS · ILS · ADHÉRERONT.	ET · JOLIESSES
			SON · TES · LOTS.

*Enfin, avant de m'en aller de Casablanca pour Rabat, une ultime élégante parvint à susciter mon inspiration.*

## La brune, le soir

Voilà le dernier verre au dernier soir,  
Avant le confinement, dans un bar  
Quand une ombre inconnue me rejoignit  
« — Bonsoir, puis-je vous tenir compagnie ? ».

Elle apparut comme un masque vénitien  
Accroché sur la nuit et ses sombres desseins.  
Les photons qu'elle émet perforent mon regard  
Mais c'était moi qui me noyais dans ses yeux noirs.

Je crus dire ou l'entendre me lancer « — Bonsoir ».  
« — Bonsoir, je vous dérange ? » me demanda-t-elle.  
« — Bonsoir. » répondis-je intrigué par la dentelle.  
Elle reprit d'aplomb « — Je peux t'offrir à boire ? ».

Ne buvant pas d'alcool, je voulais du café  
Mais lorsqu'elle dénoua sa dense crinière  
De longs cheveux noirs de brune torréfié,  
Ma soif fut étanchée. Une soif singulière.

## Ruse de Sun Tzu

Le carquois vide et la corde revêche,  
Tu banderas ton arc vers l'ennemi  
Qu'il croit que tu as encoché une flèche.  
S'il n'est blessé, au moins aura-t-il blêmi.

Car le cauteleux qui voit son carquois vide  
Saura le scruter derechef d'un œil avide  
Et y trouve plein d'artifices et de ruse  
Qui laisseront l'armée ennemie confuse.

## Elles sont des mers

Sur les nervures de sa peau de marbre,  
Mes doigts firent pourtant des vagues  
Au creux desquelles, mon regard cinabre  
Vit que les femmes sont des mers  
Qui, indécises, trop souvent divaguent  
Car leurs âmes douces-amères  
Sont livrées aux caprices de la lune  
Et à leurs plaisirs éphémères  
Dont jaillit l'écume sur la lagune.

Tantôt, amènes, nous séduisent,  
Tantôt amères pleines de rancune.  
Par ce cycle qui nous épuise,  
Elles sont l'hôte incarné de Fortune.

Heureux non pas l'Ithaquien<sup>24</sup>  
Mais celui qui navigua dans leur âme  
Et qui en sonda les recoins  
Car pareille habileté est une arme.

Ciel, tout ce qui fut dit est faux.  
C'est moi qui divague et perd la raison.  
Car n'étant, ni mers ni ruisseaux,  
Elles sont de bien vastes océans.



## Ondoieiment

Ta crinière et les chutes d'eau,  
Qui ondoient le long de ton dos,  
Pourquoi vais-je les distinguer ?  
S'ils ondulent et nous captivent  
C'est qu'ils nous désignent un gué  
Qu'emprunte une émotion vive.

*Peu avant de quitter Casablanca, j'étais tombé dans mon courrielleur sur un vieil épître que j'avais envoyé il y a dix ans à une certaine Lamiaë dont le souvenir emporta mon émotion, sans rien exagérer, jusqu'aux larmes. Il y a dix ans, je passais mon examen du baccalauréat (Que j'ai d'ailleurs raté avec succès !), elle aussi et nous nous étions rencontrés à l'occasion de révisions dans un café.*

*Nous passions plus de temps à discuter qu'à réviser d'ailleurs, et si souvent elle même se levait de sa table pour venir s'asseoir à la mienne, je la rappelais à l'ordre non pas pour m'en débarrasser mais parcequ'honnêtement je voulais que nous agissions de façon plus responsable et révisions à l'approche de l'examen. En fait, je me faisais même violence.*

*Plus tard, je crus qu'elle était amante d'un garçon de son groupe de révision, et ai renoncé à poursuivre l'idylle à peine naissante avec elle, préférant me rabattre vers une autre qui me faisait depuis quelques jours les yeux doux quoiqu'à la vérité elle ne me plaisait pas tant.*

*Un an passa. Ayant rencontré un de ses anciens camarades de révision, à peine lui demandais-je « Je voulais te poser une question... », qu'il sursauta « — Au sujet de Lamiaë ? », et renchérit « Elle a fini par conclure qu'elle ne te plaisait pas, d'autant plus que tu es parti avec l'autre fille. ». Lecteur, ressens combien mes jambes se vidèrent à cet instant. Elle le demeurèrent si bien que depuis lors j'en suis encore cul-de-jatte.*

*Sauf qu'il était trop tard. Ayant poursuivit ses études en Corée du sud, les évènements m'avaient devancé et, bien inconscient devais-je être lorsque je tâchais malgré tout de rattraper le cours du temps en écrivant à Lamiaë un ultime courriel que je concluait par la formule « Excuse le style quelque peu ampoulé mais s'il est vrais que j'ai assurément changé comme il doit en être de toi aussi, certaines choses demeurent éternelles. ».*

## Réminiscence

Tant de choses avais-je à te dire,  
Choses qui font pousser des soupirs.  
Et s'il en est certaines d'entre elles  
Qui depuis lors ne sont plus les mêmes  
C'est que d'autres restent éternelles,  
Tout aussi neuves qu'à leur baptême.

Car malgré les erreurs et dilemmes  
Qui nous séparent des gens qu'on aime,  
L'on se souvient de chacune d'elles  
Ces choses que l'on vit, si réelles,  
Il y a quelques années loin de là,  
Il y a quelques rêves de cela.

## Ésprit retord

Au subterfuge dans le subterfuge  
Tu prendras garde autant qu'au plan sous le plan  
Afin que, te privant de tout refuge,  
Ils ne te préparent des desseins sanglants.  
S'ils ont un coup d'avance, tu en auras deux  
Car il te faudra toujours te méfier d'eux.

## Nostalgie

L'on caresse ses cheveux et son corps doux  
Comme à l'ombre d'un verger et de ses arbres  
Sous lesquels l'on se délasse et l'on palabre  
Ainsi qu'au temps de la splendeur de Cordoue.

## Bellisonus

Ici et là siffle un dernier soupir  
Celui d'un combattant qui expire  
Tandis que s'entrechoquent les heaumes  
En cliquetis qui raisonnent en psaumes.

*Il me prit d'écouter le poème symphonique L'Île des morts de Sergueï RACHMANINOV tout en regardant le tableau éponyme d'Arnold BÖCKLIN et, Ciel, que les deux se répondent. Il y a tant de profondeur émise par cette île en émycycle magnifiquement sondée par la musique qui s'en inspire, que moi même en fus à mon tour inspiré autant qu'aspiré. Je dois même avouer qu'à partir de cet instant, un enthousiasme irrépressible me poussa à chercher à la modéliser en 3D ce qui me fit acquérir, quelques temps plus tard, un ordinateur assez puissant pour faire fonctionner Blender.*

## L'Île des morts

Mené par le gondolier vers l'amour  
Ou par l'Ankou<sup>25</sup>, son confrère, à la mort ;  
Je sais combien la rime est éculée  
Mais sa vérité reste inviolée.

Car c'est vers l'île des morts qu'ils me traînent,  
Semblable à un hémicycle lugubre  
Avec des cyprès occupant la scène.  
Est-ce là un macabre parlement  
Ou bien un théâtre où l'on élucubre ?  
Qu'importe car c'est une même arène  
Où l'on trompe tout autant que l'on ment  
Et qu'une seule âme préside en reine :  
La mort qui m'y accepte comme amant.

## Philopator

Cléopâtre, tes amours, tes emmerdes  
Qui garderont ta renommée et ton aura  
Bien vingt siècles encore après que tu mourras,  
Prends garde à ce qu'elles ne te perdent.

## La jellaba bleue

Serrée dans sa jellaba de satin,  
Qui, cintre la courbe pure des reins,  
D'un ravissant mais étrange contour  
Quand s'y cale la main sans un détour.

Son tissu, par le hanchement tendu  
Creuse les belles côtes étendues  
Et incurve davantage les hanches  
Enorgueillies et fières de leur danse.

La combinaison que ses formes cisèle  
Glisse sur la peau par le ghassoul<sup>26</sup> soyeuse  
Et retombe en cascade d'Akchour heureuse,  
Ne montrant que les chevilles de gazelle.

Danse jusqu'à éprouver le velours  
Dont l'agilité sonne les tambours  
En une flamme bleue qui ternirait  
L'éclat du cuivre non-halogéné.

Corps des filles de ma patrie et ses contrées,  
Dans la lave en fusion du Toubkal forgé,  
De l'Oudaya ou des portes de Tétouan  
Il est le plus admirable des monuments.



## Fenêtre de tir

*Il est 6h50 et la dentelle de l'éclairage urbain de Rabat qui défile se superpose à celle du reflet de mon wagon sur l'objectif. Lors même que l'atmosphère du train empli des travailleurs matinaux pétris de sommeil me fit dire :*

### Travailleurs matinaux

Qu'elles étaient déconfitées ces mines  
Trahissant le manque sérotonine.

*Quelques minutes auparavant, mon train fit halte à la gare de Salé — Tabriquet, tandis qu'un autre en fit autant sur le quai mitoyen, si bien que ma fenêtre s'aligna avec celle du train d'à côté.*

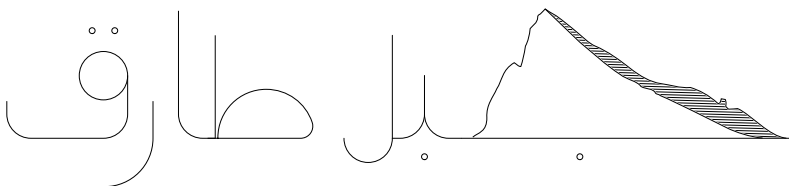
*Il faisait encore nuit, et au carrefour des lumières et néons que diffractait le brouillard ambiant, au travers encore des deux vitres, comme au travers d'un miroir, m'apparut l'image photographique, ou la scène cinématographique — cette hésitation participant du mystère qui s'y loge — du passager se trouvant de l'autre côté. Image des plus fascinantes s'il en est. S'il n'y avait là ni haut-parleur ni enceinte, eh bien je l'entendais pourtant, je l'entendais cette musique lancinante, de la synthwave, c'était Love on a real train de Tangerine Dream. Et qui m'aurait dit que je demeurais béat, la bouche ouverte, si ce n'est mon reflet sur la vitre devant moi ?*

*Il y'a dans ce face à face matière à faire une série de clichés photographiques où, à chaque arrêt de train, l'on photographierait les gens de l'autre côté. Afin de sonder chaque personnalité, ce qui en transparait au moment précis où s'alignent les fenêtres comme s'alignent les planètes. Les capturer sur le vif dans l'instant où elles s'y attendent le moins et depuis l'angle qu'elles ne suspectent même pas. Bref, de les saisir dans le kairos. Mais cela mettrait aussi le photographe lui même dans des conditions proches de celles où sont vus ses clichés par d'autres : l'immergeant dans la même impossibilité de communiquer avec son sujet, de l'entendre, ou de le toucher, dans une mise en abîme qui exploiterait alors magnifiquement la spécificité du média.*

*Même le chauffeur du train qui, regardant à travers les yeux de la locomotive, détient le privilège de voir défiler le paysage à gauche et à droite,*

*ne peut se targuer du sublime orgueil de connaître ce face à face, apanage des voyageurs seuls. Pas même Richard TREVITHICK lorsqu'il fit rouler le premier train n'aurait pu se douter que ce subreptice phénomène découlerait de son invention.*

*Je songeais encore que, s'y prenant à l'avance, il faudrait à même le quai et avant de monter dans le train, repérer la place que l'on occupera pour en essuyer la fenêtre correspondance du côté extérieur. Ce afin que les clichés qui seront capturés depuis cette place ne pâtissent que des salissures de la fenêtre du second train.*



*L'expérience humaine que constituerait ce projet s'en retrouverait enrichie de la réticence qu'ont d'ordinaire les gens à se faire photographier par un inconnu autant que de la gageure qu'il y'aurait à relever ce défi en négociant au travers du double vitrail qui les sépare du photographe. Du fait de l'aspect hirsute que me conférerait alors ma barbe noire quelques trois mois après que j'eus cassé ma tondeuse, je me dis qu'il faudrait préparer des écriteaux à l'avance.*

*L'un dirait par exemple :*

*M'autoriserez-vous, je vous prie à vous photographier ?*

*Nous pourrions même ajouter afin de mettre en confiance compte à nos intentions :*

*Je suis artiste et fais une série de portraits dans le train.*

*À ce point, la malice me suggéra même d'anticiper d'éventuels refus en prévoyant un second écriteau qui rassurerait de la façon suivante :*

*Ce n'est pas grave vous êtes gentil quand même 😊*

*Et probablement qu'attendris ou pris de repentir, les quelques récalcitrants se raviseront. Avec un peu de chance le feront-ils avant que nos trains ne repartent dans des sens différents.*

## Rabat

### Sur les étoiles

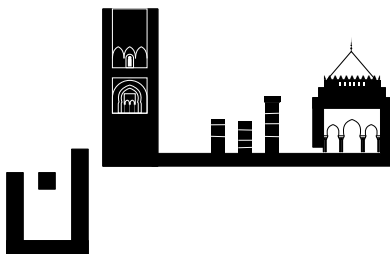
Dans ma nuit solitaire,  
Ton visage stellaire  
Transperce le long soir  
Et m'apporte un espoir.  
Car sous quelques lueurs  
Tu raviras ma peur.

Circulant sur l'étoile,  
Un éclair se dévoile  
Et éclaire ma voie  
Celle où j'entends ta voix.  
Qui m'attire comme un vecteur.  
Car tu es mon navigateur.

D'entre les satellites,  
S'est érigée l'élite  
Qui s'engage précoce  
Dans le fond du cosmos.  
Ne nous entrave aucun heurt  
Et nous y allons sur l'heure.

### L'armée de cils

Fallait-il que ses cils soient une armée  
Dont les phalangistes lèvent les pics  
Aux pointes si acérées qu'en une volée  
Se fait craindre un regard de profondeur épique.



*J'écrivis les lignes qui suivent alors que j'étais attablé à un établissement de l'avenue Patrice Lumumba, en plein milieu d'une harassante journée de travail, tandis que le soleil caressait de quelques rayons dont la rigueur pouvait s'épargner pour peu que l'on s'en convainquit. L'une de ces étranges journées où l'ensoleillement se trouve dans un équilibre précaire qui daigne accorder aux hommes, à condition d'application mentale, le choix entre les douceurs d'une chaleur avenante et les morsures scélérates d'un brulant incendie.*

*Je me souviens que ce jour là, comme à mon habitude, je me mis à la table proche du palmier d'où de temps à autre tombaient quelques noies dont le bruit de la chute faisait un agréable tapotement. Je noyais alors ma fatigue dans un café noir qu'accompagnait un onctueux paris-brest (la chose a son importance). Mais, trêve de story-telling qui tourne à l'exhibition d'une instagrameuse pré-pubère — quoiqu'il me faut vous expliquer impatients lecteurs ces conditions —. Toujours est-il que je laissais couler les précieuses gorgées du seul et véritable or noir lorsqu'arriva splendide une jeune femme dans sa démarche majestueuse qui, en osmose avec les tons beige, ambré et alezan de la décoration du lieu, par une soudaine synesthésie risqua de me la faire confondre avec ma boisson. Que je manquai d'avaloir de travers, d'ailleurs.*

*En un laps mon esprit vacilla et ne pu honnêtement plus distinguer ces deux entités, tant il y avait là identité. Et les rayons ardent de l'archer héliaque haut juché qui jusqu'à lors trébuchaient sur ma cuirasse dermique parvinrent, à la faveur de la faiblesse naissante, à me transpercer la peau. M'épongeant le front, il me fallut par de laborieux efforts me ressaisir mais ce fût alors au prix d'une contrepartie des plus voluptueuses. Que tous les incidents, différents, discordes, et difficultés puissent se résoudre de la sorte !*

*Car raisonna en mon esprit une entraîante musique qui voulut clamer, par les joyeuses percussions d'une fanfare, la gloire de l'arrivée de cette belle, et dont les paroles me vinrent naturellement, comme dictées par la nécessité de célébrer une suavité fière qui ne pouvait souffrir aucune patience. Plût au Ciel que mon lettrisme eusse pu suffire à transcrire le solfège afin de vous apporter l'air que j'entendis. Mais si je ne peux vous rapporter le son alors au moins ne vous laisserais-je ni aveugle, ni anesthésique, ni même agueusique de la peau de cette élégante quoique portant un voile faisant des pétales de caféiers autour de son pistil de visage (je sais le lieu commun éculé depuis Gérard DE NERVAL mais il est ici irrésistible), qui me sembla aussi onctueuse que la mousseline de mon paris-brest tandis que la fierté que l'on lisait dans ses yeux rivalisait d'âcreté avec le café.*

*Il y avait grande adresse dans la lenteur pourtant célère de ses mouvements souples qui nous confinent à l'oxymore. Jambe après jambe, elle faisait accorder sa taille élancée au balancement de ses épaules dans un rythme si parfait que j'en fus bouleversé. Un évènement eut lieu ce jour là. Je pourrais encore poursuivre sur la description du ravissement qui fût mien et vous dire que, dès que je fini le travail, en fait de mon entraînement quotidien aux armes, ce fût un qalām dont l'encre, tel que le rapporte le ḥadith, est plus sacrée que le sang du martyr, que je dus encocher à mon arc lorsque je me précipitais le soir même pour peaufiner et ciseler encore ce poème qui me teint éveillé jusque tard dans la nuit. C'est que cette dame se confondit avec la boisson qui excite jusque dans ses effets métaboliques.*

## La ravissante boisson

Ô puissant arôme subtile,  
Sans lequel tout est futile,  
Toi qui enchantes mes sens  
Pareil à celle qui s'avance,

Toi qui fais jalouser l'ambroisie,  
Que le bachique<sup>17</sup> ne saurait suspecter,  
Exhale les doux parfums d'Andalousie  
Qui nous font hisser nos gobelets,

Refrain { Et coule, coule le long de ma gorge.  
 Abreuve-moi de tes exquis es ombres  
 Qui ruissellent le long de ton corps sombre,  
 Tel le fer en fusion dans la forge.

Ondoie, flamme singulière,  
 Lorsque le vent frais te flaire,  
 De tes torrents de charme  
 Qui torréfient mon âme

En place du véritable or noir,  
 L'huile de pierre<sup>27</sup>, en imposture,  
 Se dressa pour se faire voir,  
 Mais ne peut en emprunter l'allure.

Car si du nectar du désert<sup>27</sup>  
 La vile engeance prolifère,<sup>28</sup>  
 De tes effluves apaisantes  
 Nous ne goûtâmes que l'entente.

### *Refrain*

Et suis, café, de tes odeurs enivrantes  
 La noble procession de la reine  
 À la couronne sertie de tes graines  
 Qui a ravi au caroubier<sup>29</sup> la patente.

Que le barista manie son levier  
 Et le serveur diffuse ton encens.  
 La voici, au chemisier couleur lait,  
 Dans sa démarche quintessenciée.

### *Refrain*

Traversant les rangés de table sur la cours,  
 Sur mes lèvres, coule ta robe de velours.  
 Qui projette sur le verre une vidéo



Tandis que tes flots s'oient en dolby stéréo.

Amante, tu es la sultane vivante  
Qui domine cette maison de café  
Des quelques sveltes volutes odorantes  
Qu'y imprime ta démarche raffinée.

*Refrain*

Bel orbe, à toi la grâce et à moi l'ivresse.  
Latte macchiato au chemisier blême,  
Tes mouvements emplis de tant de promesses  
Incitent nonchalamment ma lente plume à déborder du  
poème.

Adam et Ève qui causèrent notre errance  
Jusqu'à sacrifier l'Éden au seul pommier,  
Auraient dû prendre le fruit du Rubiacé<sup>30</sup>  
Car tel est le seul arbre de la connaissance.

*Refrain*

Tu m'ôtes le sommeil, m'éveilles, m'extasies,  
Et m'attire de ton lien dans la nuit  
Où la noirceur de l'espresso céleste  
N'est parsemée que de sucre leste.

Lorsque de ton voile tu te délestes,  
Je crois voir du liégeois la crinière,  
Napée de caramel qui en un geste  
Trouve de ma bouche l'itinéraire.

*Refrain*

*Je ne peux hélas rien vous cacher. Dans la Cantate du café de Sébastien BACH, je suis Lieschen. Que j'aurais voulu être à la maison de café Zimmerman à Leipzig où j'arguerai d'une voix soprano combien cette boisson*

*est assurément l'ambrosie. Et pour paraphraser Sacha GUITRY quoiqu'au sujet, non pas de MOZART mais de BACH, ô privilège du délice, lorsque la boisson se tarit, la vacuité était encore d'elle.*



## La boisson

Geste ô combien cinématographique  
 Qui du briquet n'envie pas l'esthétique.  
 Saisissant la tasse à la belle croupe,  
 C'est aux cieux que je lève cette coupe.  
 Pour l'élégance, je porte à la lèvre avide  
 Mon verre de café depuis bien longtemps vide.

## De l'attablée

Assise au café,  
 C'était elle la boisson  
 Que je sirotais.

*Là, je fis une rencontre, assurément des plus charmantes, celle de mademoiselle F\*\*\*\*\*.*

## Bout des doigts

Lorsqu'à peine de ses doigts elle m'effleure.  
 Ô nuit, ô yeux, ô yeux, ô nuit<sup>1</sup>  
 C'est une pluie qui ravit par sa fraîcheur.





### **Clausewitz sur la redoute**

Te croyais-tu sur la redoute<sup>31</sup> si malin ?  
Clausewitz, je dis à ta destination :  
« La guerre n'est que la continuation  
De l'amour par d'autres moyens.<sup>32</sup> »

Était-ce pour de la politique qu'Ulysse  
Mit à profit l'immensité de sa métis<sup>33</sup>,  
Et que tous les Achéens<sup>34</sup> périrent en lice ?  
Ou était-ce pour ravir Hélène à Pâris ?

### **Du battement de lèvres**

Zygène étend ses deux ailes  
Prête à s'envoler  
N'était qu'un sourire.

### **Fruits rouges**

Myrtille, framboise, fruit de la passion,  
Dégustons les délices de l'instant de braise.  
Sans le moindre égard pour tous les qu'en-dira-t-on,  
Nous croquerons bien encore cerise et fraise.

## Le trait

Elle se retourna dans un furtif regard  
Que vite je saisi dans l'instant subreptice  
En l'assassinant d'un de mes traits qui égarent  
Mais qui ricochât sur son œil plein de malices.

À peine les flèches eurent-elles sifflé,  
Que déjà dans le tronc d'arbre elles sont fichées.  
Et tel la grise fumée qui suit l'incendie,  
L'ultime bourdonnement enfin s'entendit.

Et des cercles concentriques de sa pupille  
Que l'on crut cible mais qui se révèle archère,  
Parti la verbération qui fendit l'air  
Et c'est dans mon cœur que le bourdonnement s'ouït.

## De l'heureux jardin

Au jardin heureux,  
Par dessus le tapis vert,  
S'étend le ciel bleu.

## Noces macabres d'Antigone et Hémon

En criant emmurée dans la grotte, l'âme en  
Peine, tu attires cependant ton amant.  
Et celui qui accourt vers toi tel un aimant,  
Pour se joindre à ta mort, celui-là est Hémon.

Le lit nuptial se sculpte dans le tombeau  
Là où l'hymen ne sera jamais en lambeau,  
Et ce que noue Vénus survivra aux enfers  
Car Hadès, lui même, ne saurait le défaire.

## Récollecion

Nous aimons nos morts, nous louons leur mémoire,  
Et les chérissons bien plus que les vivants  
Sans doute est-ce parce que bien moins souvent  
Ont-ils l'occasion de nous décevoir.

## Le secrêt

Ce qui n'a pas su être dit,  
Ce qui ne le sera jamais,  
C'est dans l'ombre qu'il s'y ouït  
Et s'en entendent les méfaits.

## In 3, la plus belle de toutes

Personne ne sait ce qui se passa,  
À la suite de la guerre de Troie  
Mais je vais vous le dire sans débattre  
Ce qui eu lieu, c'est la guerre de Quatre.

*Je promis à F\*\*\*\*\* de venir la voir à Eljadida dès après 3ïd al Adhā.*

*Mais pour l'instant, sous les murailles de la vieille ville de Salé, m'apparaurent de jeunes filles qui quoiqu'emmitouflées dans des haïks, n'en demeuraient pas moins coquettes avec leurs vêtements contemporains en dessous. D'improbables chaussures à talons aux couleurs vives pointaient même à l'endroit du... un clapsus faillit me faire écrire « piédestal ».*



## Ĥaïk

Soutenant du dessus du blanc *litham*<sup>35</sup>  
Un regard insolent de peccadille,  
Mystère du tissus qui déshabille  
Davantage qu'il ne vêtit les femmes.

Ce triangle frontal de chaire blanche  
Au haut pyramidion capillaire  
Est peau de chagrin pleine de lumière  
Où s'agrippent de lestes espérances.

Une obscénité qui se fit pudeur  
Serti le visage décolleté,  
Et à l'endroit où l'on retient l'ardeur  
Crée une si nouvelle nudité

Car là, son iris qui pointe en tétou,  
Aréolé de khôl qu'il est, se baisse,  
Soustrait aux regards ses délicatesses,  
Et oppose des sourcils en auvent.

Et sourcils effilés jusqu'au canthus,  
En un ongle lacérant ma poitrine  
Qui est alors l'âtre où siège, chagrine,  
La flamme aux feuilles tissées de lotus.

Resplendissants et glorieux visages,  
Pistils des femmes emplis de présages  
Aux cheveux sépales qu'elles cajolent,  
Se sont-ils adjoint pareilles corolles ?



## La fleur

M'enlisant dans le lieu commun  
Que tous les scribouillards crétins  
Ont épuisé jusqu'à l'écœurement,  
Je prétend en faire un ravissement.

Car la fleur que je ne peux emporter  
Je l'admire sans pouvoir la cueillir.  
Et si l'étreinte, la ferait périr  
Gérard de Nerval, saura m'excuser.

## Des cliquetis

Cliquetis claudiquent  
Sur le cadran métallique  
Avec conséquence.

*J'écrivis le poème qui suit sous l'influence de la figure de Lissān al Ddīne ibn al Xatīb et particulièrement de son muwacaḥ Jadaka al'raytu que je venais de découvrir à la faveur d'un enthousiasme naissant pour la faste période d'al Andalous et de l'intérêt impérieux que j'en nourris encore. Il me sembla que certaines associations, tournures et images qui, sans doute, n'influencèrent pas littérature française contrairement à d'autres œuvres arabes, méritaient d'être filées et ciselées encore. Je ne pus alors résister à la puissance des images qui fleurissent dans ses poèmes, à l'écoute desquels un oud se met entre mes mains et me voilà assis sur le rebord d'une fenêtre de l'Alhambra à contempler l'immensité de la péninsule ibérique conquise aux Goths. De Tariq ibn Ziyād à la Reconquista, mais bien au delà à travers l'influence qu'eut cette partie de Dar al Islam sur les troubadours, c'est toute al Andalous que je tiens d'un seul tenant. Et alors abuḥabd Allah Mohamad I<sup>er</sup> ne croyait pas si bien dire, Wa lā rāliba illā-llāh, « Et il n'y a de vainqueur qu'Allah ».*

## L'horizon élégiaque

Enrobé dans la noirceur ordinaire,  
De mes nuits si longues et solitaires,  
Je béni celui-là qui des transports  
N'en sait davantage que Guethenoc.  
Toi, le paysan accablé d'efforts  
Qu'en cette matière tu restes sot,  
Que dans une ignorance bienheureuse,  
Tu côtoies la stase délicieuse  
Celle-là qui me sera étrangère  
Comme elle le fût si souvent naguère.

Car bien plus familier m'est le crépuscule  
Depuis que ces attraits, de mes littoraux,  
Ne s'en sont approchés par un vil recul,  
Sans amarre, que pour mieux s'y dérober,  
Me laissant dans un abject dépouillement  
De ceux qui frustrant jusqu'aux points cardinaux.  
J'ouvrirais tous les ports à ces sentiments,  
Malgré la défaveur de l'amirauté.

Peu de choses je pourrais rapporter  
Du ravissement où ils me laissèrent,  
Sinon des bribes qui, quoiqu'oubliées  
Font chanter les nations de concert,  
Un évangile qui ne peut s'exposer  
Ni ici sur terre ni haut dans les airs.

Un brasier rendit mon âme bien frêle.  
Près de lui, le soleil n'est qu'étincelle  
Car du voluptueux dandinement,  
Paraissent de subreptices croissants  
Dont la lune, de ses libérations,  
Ne peut que jalouser l'inflation.

Trois dimensions est une bonté  
Que nous accorda la Divinité  
Pour que les corps et leur rotondité  
Puissent à tout loisir de se cuber.

Elle qui sans pétales, dévoile un pistil,  
Dont la parjure clarté transperce la nuit,  
Mais que l'on cache par des procédés habiles,  
Fait danser son élégante tige qui fuit  
Dans une fort captivante nyctinastie.  
Sous ma vive acclamation de spectateur,  
Au galant de nuit et sa fanfare olfactive,  
Qui à la tombée du jour promptement s'active,  
Ma sueur s'est vite mêlée à la senteur.

La parhélie étrangère à nos contrées  
Rend le vaste horizon insignifiant  
Et peu me chaud d'en distinguer  
Son orient, de l'occident.  
Mes yeux ne se poseront plus que sur les siens,  
Puissè-je me suffire d'un millénaire  
Pour parcourir et le mal et le bien  
De cette distance pupillaire.<sup>36</sup>

Faut-il filer à pareille allure, ô temps ?  
Veuille atténuer mon affliction  
En ralentissant l'irrévocable cours,  
Que je m'adonne à la contemplation,  
Que j'en fixe quelques suaves contours.

Ô temps, toi qui n'est qu'une infâme hydre,  
Fais du sablier une clepsydre,  
Emplis là de tout ce qui me plut,  
Étanche mon inclination.  
Car quand gronde l'incendie ardent  
Qui brûle et puis s'accroît jusqu'aux nues,

Il reste grand même sous le vent,  
Car c'est celui de l'éloignement.

Maudit été, au solstice duquel  
Je veux tordre l'odieux nocturlabe.  
Vive les longues nuits avec la belle  
Où se fait leste le contour du galbe.

Lune et soleil sous sa gorge nue,  
Et dans sa pupille, en logarithme,  
Se projette l'univers connu,  
Dont le mouvement stellaire en rythme  
Cache des galaxies au nikab.  
Peu m'importe que l'on puisse médire,  
Car pour la voir du zénith au nadir,  
Je délaisserais bien mes astrolabes.

Que Dieu et les hommes soient témoins  
Des larmes que j'ai souvent versées,  
Si denses que le soir en est oint,  
Et le ciel nocturne constellé.  
Ces larmes que me fit épancher son absence  
Débordent de la vaste tasse de café  
Qui a prit les anneaux de saturne pour anse.

# SATURNE

## Crépuscule écarlate

Laps. Le samurai,  
Rengainant son katana,  
Mit les nues à sang.



## Nohimé

Nohimé,  
Ton nom est sur les murs gravé,  
Nohimé,  
Ô terrible Nohimé,  
Il le sera à jamais.

Nohimé,  
Et il l'est par le sans versé  
Celui qui coagulait.

Nohimé,  
C'est le prix de l'éternité  
Et tu t'en es acquittée.

Nohimé  
Ton nom est toujours évoqué.  
Même loin de ta contrée,  
Malgré l'ancienneté.  
Nohimé.

## Délire

Au sommeil pesant,  
Nuée de corbeaux s'envole  
N'était que mes cils.

## Point d'insomnie

Poussé jusqu'au pied de mon lit  
Par une rêverie folle,  
Je me retrouvai au sol  
Comme le point tombé de l'i.

## La momie péruvienne

Elle pétrifie autant qu'elle est figée,  
Ses mains sont liées mais elle nous saisit.  
D'effroi alors, car ses traits sont affligés.  
Elle nous regarde nous, êtres livides,  
Adressant un cris muet qui dessaisit,  
Elle nous regarde de ses globes vides.

Ceignant la mort en position fœtale,  
Comme le nouveau-né qui vient à la vie  
Elle livre par le trou occipital,  
Un seul message à jamais inassouvi.

Que veut-elle nous dire du fond des âges ?  
Que veut-elle de nous par delà la mort ?  
Quand de ses yeux sombres et insoutenables  
Elle nous obstrue un mystère insondable,  
Terrifiants parce qu'emplis de remords,  
Nous en comprenons peut-être le message.

Ce qui suscite la crainte et la torpeur  
Est que le repos n'est guère dans la mort.  
Alors donc dis-nous tout, sans crainte ni peur.  
Momie, nous écoutons ton cris insonore.

## Forêt

### Du Gévaudan

Des crocs scintillants  
De la Bête menaçante,  
La vallée de larmes.

## Une forêt pour mille ans

Le voici notre legs à la postérité  
Qui verra majestueux les pouces plantés  
Lorsqu'ayant atteint la hauteur impériale.  
Et l'on en verra la canopée des étoiles.

Que soient témoins les arbres qu'ici nous plantons,  
Que la décennie n'en soit que le liminaire,  
Que dans un siècle on dise encore « Il y a cent ans »,  
Que dans mille ans on commémore un millénaire.

## L'archer forestier

Ricoche brutale flèche d'airain  
Sur la roche solide du sapin  
Comme le boulet de l'artillerie  
Qui sur la fière tour ronde dévie.<sup>37</sup>

Mais de sève de Salicacées saturée,  
Enfonce-toi dans l'essence du peuplier  
Qui au retour en laisse la pointe souillée  
Et âcre d'une jaunâtre viscosité.

Si les arbres ne peuvent nous contenter,  
Tournons-nous alors et pointons le palmier  
Dont le stipe amoureux accueille d'égards  
Quoique, jaloux, retient fermement le dard.

Reste le chêne-liège au bois que j'adore  
Qui, quoique par cette saison, démasclé,  
Est la cible dont le beau tissage accort  
Prend la flèche et me laisse la retirer.

## **Lendemain de bataille**

Faire couler tant de sang,  
En fertiliser le sol,  
Et s'y oindre abondamment.  
Rien d'autre ne me console.

Oui, le sang dont on se farde  
Sur les champs où sont tombés  
Les corps que j'ai enjambés  
Et les charognards en harde.

En compagne effarouchée,  
La guerre les a couchés  
Dans son lit d'éternité,  
Me jetant sa vanité.

L'amertume bien trop longue  
Y a un goût métallique  
Qui, écarlate et publique,  
Pique le bout de la langue.

Plus rien n'y est vertical,  
Si ce n'est quelques chacals  
Et l'épée dont le pommeau  
Sert de perchoir au corbeau.

## **Du komorebi**

Branches de forêt,  
Le soleil sait s'y frayer  
D'inattendus gués.<sup>38</sup>

## Na Trioblóidi<sup>39</sup>

Depuis que débarqua Oliver Cromwel<sup>40</sup>,  
Sur ton île, avec la New Model Army<sup>41</sup>  
Tu tiens toujours au nord comme à ta prunelle<sup>42</sup>  
Quelles que soient les horreurs de l'ennemi.

Avec ses bombes, et ses tanks et ses drones<sup>43</sup>  
Il croit te tendre la main comme une sœur.  
Mais c'est une infâme trahison du Trône  
Qui tient la main droite rouge de l'Ulster<sup>44</sup>.

Mais lorsqu'il s'en ira,  
Nous tous l'on en rira.  
Le poitín<sup>45</sup> jaillira,  
Et vainqueurs l'on boira.  
Car partout l'on dira :  
« Son règne périra ».

## La confidente du jour

Elle arrivait face au jour et sa clarté,  
Emplie d'une gaieté annonçant l'été  
Qui accueille le ciel et sa luminescence,  
Pour se gorger de pleine réjouissance.  
Les commissures de ses lèvres vermeil  
Étaient bien retroussées jusqu'à ses oreilles  
Comme une leste archère ayant l'arc bandé  
Auquel est encoché la joie débridée.  
C'était sur elle que la joie scintillait,  
Mais c'était le soleil qui lui souriait.

## De l'abeille

L'abeille grappille.  
Posée sur la camomille  
Est grain de beauté.

# ÉLECTRICITÉ

## Sous les néons de la nuit

Sous les néons du lampadaire,  
Je suis debout et solitaire.  
Et sur la flaque, singulières,  
S'éclaboussent tant de lumières.

Là, les gouttelettes de l'éclairage  
Se diffractent en nombreux clapotis  
Qui dans cette rue sont l'unique bruit.  
Elles ne semblent être qu'un mirage.

Voile de silence que cette pluie  
Abattue sur la noirceur de la nuit  
Que franchi la ligne phosphorescente  
De la moto que Mokoto pilote.

Aussitôt suivie par de vives traînes  
Que la persistance rétinienne  
Conserve encore dans ma pupille.  
Enfourchant sa moto, je les suis.

## **Fleur d'engrenage**

Tu perds tes pétales sur les chaînes d'assemblage  
Où fuit ta jeunesse, toi la fleur d'engrenage.

Kilomètres de câblage ont meurtri tes épaules  
Qui, endolories, sont des sépales sans corolles.

Sur la liane en métal, se brise ton jeune âge  
Car pour l'industrie, tu es la fleur d'engrenage.

Parce que l'on te sait belle mais fragile,  
Les quolibets te trouvent cible facile.

N'est-ce pas le bourdon qui prétend manager  
Qui vient, tout velu, à ta tige se frotter ?

Oppose à la peine et au commérages  
Tes six épines de fleur d'engrenage.

L'on te méprise et dédaigne, fille du câblage,  
Mais au verger, tu es l'unique fleur d'engrenage.

Celle que je veux arroser de richesses,  
Et la seule que je comble de tendresses.

Qu'à jamais se dessine la fierté  
Sur les traits des visages ouvriers,

De celles qui sont plus belles que les bourgeoises.  
Vous qui êtes d'éclatantes fleurs d'engrenages.

## **Astres nourriciers**

Sous sa gorge qui émerveille,  
Luisent la lune et le soleil.

## Caresses de l'oud

À la première caresse de l'oud,  
L'onde me fait trembler du bras au coude.  
Si ma respiration s'amenuise,  
Aucune autre émotion n'est permise.



## Boucles de cheveux

Les boucles qui encadrent son visage,  
Comme autant de volutes de violon,  
Font une si jolie chanson, en présage  
De la caresse de nos doigts félons.

## Ode du programmeur

Dans la douce noirceur de la nuit,  
Les gouttelettes typographiques<sup>46</sup>  
Ruissellent au delà de minuit  
Sur mon terminal panoramique.

Et les méthodes<sup>47</sup> s'enchaînent et s'arriment  
Tel des wagons qui s'avancent dans le soir  
Jusqu'à ce qu'une erreur ne vienne surseoir  
À la course du codeur pusillanime.



Latifa



Quand elle sourit,  
Est-ce un vol de papillon  
Ou l'Andalousie ?

## Intermède

### Clapotis de l'averse

Avec clapotis,  
De l'inopinée averse,  
L'espoir se déverse.

*Avant ʕīd al Adhā, j'eus le plaisir de rencontrer une jeune femme que je vis d'abord, chose rare, sous son litham. Je dois admettre que ce vêtement censé repousser m'attira en réalité. Elle m'accorda même l'honneur de m'entretenir si bien que nous pûmes découvrir notre passion commune pour l'œuvre de fiction de Frank HERBERT. Fait notable, lorsqu'elle retira son voile, je vis qu'elle avait des points de rousseur qui me rappelèrent le « gout de cannelle » qu'a l'épice récoltée sur Dune.*

### Litham

Litham<sup>35</sup>, haute muraille aux merlons de dentelle.  
D'un créneau se manifesta l'archer rebelle.  
De la belle, il est l'aiguillée pupille noire  
Qui darde l'œil et est cible de mon regard.

D'une fugace œillade, une seule, elle encoche  
Et d'un battement de paupière elle décoche.  
Toi qui de la vertu est la protection,  
Tu accrois sa vulnérabilité, pourtant.

*Et je composais alors sans doute mon première poème en arabe littéral dont je vous donne ici la traduction qui, fatalement, sacrifie la métrique autant que les rîmes.*

## كثيب أراكيس — Dune d'Arrakis

هيبتها الأبدية ترشدنا في الخلاء	Son éminence éternelle <sup>48</sup> Nous guide dans la vacuité
و عمرها لا يحصا لما تملأنا بالهناء.	Elle est sans âge Lorsqu'elle nous emplit de joie.
لكل من رأى الرمل الدائم، هيا مقام الصحراء.	À quiconque aura vu les sables perpétuels, Elle est l'espar du désert.
من تحت الهلالين، منحنياتها تطربنا.	D'en dessous des deux lunes <sup>49</sup> , Ses courbes nous ravissent.
يا روعة الكثبان، بسموك أملينا،	Ô magnificence des dunes, Empli-nous de ton excellence,
أمنحنا التسامي، بالمجد شسب عطشنا.	Dote-nous de sublimation, Étanche notre soif de gloire.
و الدنيا أعلنت ﴿من زارها زارني﴾.	Et l'univers a déclaré « Qui l'aura visité m'a visité » <sup>50</sup> .
بفضل متعتك، أزرق أعييني.	De la jouissance que tu inspires, Mes yeux bleuèrent <sup>51</sup> .
في خطوط المستقبل، رأيت باطمئنان	Dans les lignes de l'avenir, J'ai vu avec quiétude
كل العقود الخبيثة نفيت في مهب الرياح.	Que tous les nexus néfastes Furent emportés par les vents.

في مجاري الزمان،	Dans les couloirs du temps,
تقدمنا و تراجعنا	Nous avançâmes et reculâmes
حتى فتح الممر.	Jusqu'à ce que se soit ouvert le passage.
ركضنا مبهجين.	Nous avons galopé euphoriques.
تقيضنا نحو الهدى،	Tu nous guides vers le sentier,
الهدى الذهبية.	Le sentier pavé d'or.

## Pommettes

Pommettes qui font rayonner la joie,  
De pulpe de pêche elles sont gorgées.  
Les rayons d'or s'y sont éclaboussés  
Et la rosée en fait encore foi.

## Le voile et le suaie

Maudit soit celui qui avec quelques haillons  
Voudrait dérober cette œuvre à nos sentiments.  
Elle ne sera ôtée de notre visière  
Que lorsqu'enfin enveloppée dans le suaie.

## Andalousie, toujours

Dans les nuits dont la noirceur drapait nos transports  
Nous humions les effluves du jasmin nocturne  
Tandis que les étoiles emplissaient nos verres,  
Celles que le soleil du matin évapore  
Et avec elles, ce qui fit notre fortune  
Avant que ne nous ait séparé le désert.

## Pyrogenesis

Comme un vieux destrier qui s'en va pâturer,  
Et qui clôt les yeux dont s'épanchent quelques larmes,  
Débarquent de sous mes paupières armurées  
Les nefs, les engins de siège, et le peuple en arme.

Eux qui sortent des casernes et forteresses  
Fourmillent sur le territoire pour s'étendre,  
Sacrifiant à la guerre et à son ivresse  
Le sang de chaque ennemi qu'ils s'en vont répandre.

Ils encerclent à mes ordres les bâtiments  
Prennent les édifices, pillent les ressources ;  
Nourriture, bois, pierre, métal et eau douce,  
Sous les râles des humains et des bêlements.

Ces images qui persistent à me hanter  
À chaque fois que me saisit une somnolence,  
Avec les tambours de guerre au timbre argenté  
Sentent l'odeur de la mort et sa pestilence.

Car si je séduisis la belle Cléopâtre,  
Et réduisis en cendre sur le Nil albâtre  
Les trirèmes britons des légions romaines  
Qui tinrent garnison sur les plateaux et plaines,

Sur l'isthme de Corinthe je les contins,  
Eux les Gaulois qui arrivent du lointain.  
Tandis que les commerçants d'Anatolie  
Apportaient poterie et dinanderie.

Exploitant les mines de fer et les forêts,  
J'ai épuisé les ressources et les denrées  
Et c'est ainsi que j'atteignis le troisième âge  
Dont les merveilles érigées font témoignage.

Dans la savane, en Asie, ou sur les Cyclades  
Devant les pylônes ou au pied des montagnes,  
Je commande au peuple qui toujours m'accompagne  
Femmes, paysans, fantassins par myriades.

Je fis cela et plus encore, vous dis-je.  
Je fis tout cela, et je battis des records  
En témoignera même le tableau des scores  
Car mes hauts faits n'auront jamais été qu'un jeu.

### **Arôme acre**

Quand le café coule dans ma gorge,  
Je le sens ruisseler sur la tienne,  
En épouser les formes troyennes  
Et les beautés dont elles regorgent.

### **La surfeuse**

M'avisant, adossée au ciel,  
Sont-ce les boucles du soleil  
Ou les rayons de ses cheveux  
Qui volent en mèches de feu ?

### **Pattes de velours**

De son cou et de son pourtour,  
Mes doigts qui en tracent le contour  
Sont des caresses d'araignée  
Qui pose ses pattes de velours.

## Les flots de la danseuse

Dès le premier pincement du kanoun<sup>6</sup>,  
De la corde part l'onde singulière  
Jusqu'à mouvoir le corps de la corsaire  
Qui aborde mon âme et la détourne.

Accompagnant sa lascive danse,  
Elle chante l'oraison funèbre  
Qui scelle le trépas de mon innocence,  
Et une passion secrète célèbre.

Et contrairement à l'Ithaquien<sup>24</sup>,  
Nul besoin de m'attacher au mat  
Tant les charmes me nouent des liens  
Et que toute raison m'abandonna.

Navigant sur les courbes, ma flotte  
À chaque port ravit les merveilles  
Car ici je suis l'oramanaute<sup>52</sup>  
Qui vogue sur l'océan vermeille.

Mais d'une carte mouvante il faut me munir  
Car la tectonique des côtes charnelles  
Est d'une inconstance qui sait ébaudir  
Par la souplesse que seule connaît la belle.

## Grains de beauté

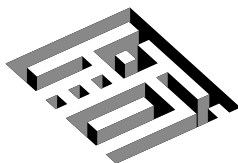
L'infini et l'infime se reflètent,  
Dans cette poudre qui s'étirole.  
Mais sont-ce étoiles ou lucioles  
Que les grains de beauté sur ses pommettes ?

## Du regard

Ton regard sévère,  
Je crains autant que j'espère  
Qu'il ne me repère.

## Ombres des drones

Ses mortels convois  
Volent au dessus des lois.  
Mort et désarroi.



## Exhortation au partage selon les deux espèces

**V**OUS ROMPREZ VOTRE PAIN avec plus pauvre que vous et verserez de votre outre dans la sienne afin que vous mangiez du même pain et buviez de la même eau que lui.

Et, lorsque vous vous en irez par le chemin avec la baguette de pain rompue à son extrémité, et l'outre à moitié remplie, que l'on vous demandera pourquoi il manque à la baguette une extrémité et que l'eau de l'outre ne parvient pas au buvant ; vous répondrez que l'extrémité de la baguette de pain est la garde de l'épée que vous saisissez pour repousser le territoire du malin, et que chaque goutte d'eau dont vous aurez fait boire plus pauvre que vous est une larme arrachée au malin. Car le sentier d'or est pavé des miettes du pain qu'on rompu les justes.



## Fleur d'Afrique

*Cette lassive fleur d'Afrique décrit par sa tige le cours du Nil d'un point de vue zénithal tandis que le delta est figuré à la façon d'une corole de fleur de lotus selon sa représentation héraldique en Égypte antique. Et la région du Fayoum qui bourgeoonne de cette fleur m'a semblée sur les photographies satellitaires en être la feuille, d'autant que son verdoie-ment ne laissait pas de doutes. J'avais tant de choses à dire au sujet de ce fleuve, au sujet de ce Fayoum notamment, qui me marqua autant que les portraits qui y furent retrouvés et dont il donna le nom à la série de portraits retrouvés ailleurs. Ceux de ces personnes, parfois jeunes qui nous observent depuis le passé et surtout par delà la mort. On pourrait y lire un memento morri et pourtant ils ont l'air incroyablement vivants, et j'oserais même dire contemporains. Ce sont des contemporains qui nous observent, des êtres qui auraient pu vivre en notre siècle et partager nos préoccupations. Tandis que tous reçurent un nom par les archéologues, m'intrigua alors plus encore que les autres, un portrait représentant une femme à laquelle l'historiographie ne semble pas en attribuer mais que j'appelle la dame aux sourcils noirs.*

## Bataille d'Actium

Nicopolis<sup>53</sup>, cité de la victoire  
Trépas des amants<sup>54</sup> et de leur pacte,  
Qui se souvient encore de ta gloire  
Depuis le vif essor de Naupacte<sup>55</sup> ?

De qui célèbres-tu la victoire ?  
Est-ce de Cléopâtre Philopator  
La belle qui est, osé-je croire,  
Plus que quiconque vivante dans la mort ?

Si c'est Octave qui t'érigea en Épire,  
C'est Marc-Antoine et Cléopâtre qui vainquirent,  
Par leur amour si fructueux, ils nous conquirent.  
Loin d'en gâter la fécondité, le soupir  
En fit naître, non pas la défaite mais pire,  
Car en mourant, ils mirent au monde l'empire<sup>56</sup>.

## Place de la Concorde

Nous prêtâmes sermon  
Sous les hiéroglyphes  
En est témoin le sang  
Apposé de nos griffes.

## Larmichettes

Sous la voilette,  
Trois gouttelettes  
Choient et s'arrêtent  
En vaguelettes  
Vers ses pommettes.

J'ai vu dans le flot de tes eaux Le reflet du vol du faucon  
Emportant et le renouveau Et la chute des nations.  
Qui traverse l'Afrique en un sillage vert  
C'est une magnifique fleur de lotus  
Dont la tige serpente le long du désert  
Ainsi que l'encre coule sur le papyrus.

Draine le limon,  
Ô fleur rebelle,  
Les eaux éternelles  
Où nous sommes

Le Fayoum qui en est la feuille bourgeoonne  
Annonce le delta dont les eaux ondoyantes forment la corolle, sans plus aucun laurier.  
Ou est-ce là un pétillant mont de Vénus ?

## **Le thé**

En le buvant, mes traits se font maussades.  
On attend qu'il agresse le palais,  
Qu'il m'émeuve ou fasse un quelconque effet  
Mais il reste désespérément fade.

Qu'aux rameaux de menthe ou de camomille  
Il soit mêlé, rien ne le bonifie.  
Au thé, cette abominable fraude,  
Je préfère boire de l'eau chaude.

## **Rousseur**

Tel le met éppousté de cinnamome,  
Avec la rousseur, parti toute arôme.  
Et elle me laissa inconsolé  
Car la cannelle s'était envolée.

## **Sourire de la rousse**

Semblable à la nuit idéale,  
La rousse au visage satin  
Paré de toutes ses étoiles  
S'en vit dépouiller au matin  
Quand, tel l'aurore, vint y luire  
Un soleil appelé sourire.

## **Exhortation à la boisson du café**

Bois, que toute l'Espagne t'admire,  
Bois de cette liqueur qui t'enivre.

## Le romantique

Tandis que Mozart fait oublier nos tourments,  
Beethoven, lui, veut pourtant nous conter les siens.  
Et nous espérons qu'il en ait encore plein  
Car sa musique ravit à chaque moment.

## ʕīd al Adḥā

Comme dix ans semble avoir dû al ḥijja,<sup>57</sup>  
Quand seulement une décade s'est écoulée,  
Lorsqu'enfin les pèlerins sont à ʕarafāt<sup>58</sup>,  
Et que les rémouleurs ont les lames affûtées.

Au lieu de ces blatètements devenus urbains,  
Le fatras des voitures redevient quotidien.  
Car de l'orchestre laineux et cornu de béliers,  
Il ne reste ni instrument, ni tonalité.

Et plût au Ciel que par sept fois<sup>59</sup> encore ait de nouveau  
lieu ʕīd al Adḥā,  
Si avec Ismaël<sup>60</sup>, Abraham eut sacrifié jusqu'à Shouah<sup>61</sup>  
Et qu'aussi souvent Gabriel l'en eu empêché sur le Mo-  
riah<sup>62</sup>.

Des volutes qui s'élèvent, s'hume le parfum,  
Qui, des chaires abondantes, rassasie l'humain,  
Par l'immolation faite en holocauste ovin,  
Dont l'observance immuable apaise le divin.

Au coucher d'un soleil repu et gavé,  
Les brebis s'en vont trotter veuves,  
Frappées d'un sursit d'une année,  
Qui, dam, leur ravira une portée neuve.



Soumaya

Bêlements éteints,  
S'allume alors sur son teint  
Un ravissement.

*Il s'est trouvé qu'une de mes tantes qui se fit dérober de la viande séchée (kaddid) sur la terrasse commune de son immeuble me demanda d'écrire une lettre de plainte à son syndic de co-propriété.*

*Devant son irritation que j'ai malgré tout tenu à modérer, elle a insisté pour que sa vindicte transparaisse au travers de la dite lettre.*

*Je dois avouer ici que je n'ai pas hésité à m'en donner à cœur joie. Ce n'est pas pour rien, après tout qu'elle s'est tournée vers son écrivain de neveu. Et je ne résiste pas à l'envie de vous la faire lire. Sachez d'ailleurs que j'ai pris grand soin de la typographier correctement, d'y mettre une imposante lettrine, et de recourir à la fort institutionnelle et menaçante police Computer Modern.*

*Dans mon esprit, j'ai rédigé cette lettre en empilant un tas d'arguments de telle sorte qu'elle puisse n'en conserver que ceux qui l'intéressent, elle m'avouera plus tard les avoir tous gardés et n'avoir rien changé.*

## Lettre de plainte pour vol

**J**E VIENS FAIRE ÉTAT auprès de vous de la perte de trois kilogrammes de kaddid que j'avais mis à sécher sur la terrasse. J'avoue être perplexe, tant je suis tiraillée entre l'outrage, le préjudice subit, et la consternation.

Je dis bien donc avoir constaté la disparition de trois kilogrammes de kaddid que j'avais mis à sécher sur une cordelette verte qui a elle même été dérobée. Cordelette que j'avais spécialement tendue moi-même afin de ne pas encombrer et salir les étendoirs aux dépends des autres co-propriétaires, par respect pour tous ; et me voilà remerciée de la belle manière pour mes égards. Il y a là de l'injustice, Monsieur le syndic de copropriété, et grande est mon affliction.

S'en suit qu'il ne s'agit pas d'un menu larcin improvisé mais d'une préméditation clairement planifiée qui n'a pu s'établir qu'en deux temps au minimum. Car, i) il a bien fallut que l'auteur repère dans un premier temps l'objet de son méfait, et ii) qu'il revienne en suite doté de récipient suffisamment grand afin de dérober le bien indu en pleine connaissance de cause. Et dans son zèle, il a même emporté la cordelette verte. C'est dire s'il y a là une pernicieuse

surenchère dans l'ingénierie du mal. C'en est caricatural puisqu'à l'injustice, il a adjoint le ridicule.

Néanmoins, je souhaite — par esprit de charité — ménager l'hypothèse selon laquelle il s'agirait d'une malencontreuse erreur. Probablement une domestique qui se serait trompée pensant qu'il s'agissait du bien de ses employeurs. Ou au pire que les auteurs soient étrangers à notre bel immeuble. Ce dont je doute, à la vérité, car d'une part, une domestique n'aurait certainement pas prit l'initiative d'aller jusqu'à dénouer une cordelette ; et d'autre part, s'étant rendus compte de la méprise, ses employeurs se seraient empressés — s'ils sont de bonne foi — de rendre la viande. Vous voyez que l'hypothèse de l'erreur souffre déjà de deux failles. Mais qu'importe, même si vous admettez, Monsieur le syndic, qu'il ne s'agit que de mansuétude puisque je m'emploie à trouver des excuses aux injustes, je demeure disposée à faire preuve de clémence. Si Dieu dans son infinie sagesse est magnanime, nous pouvons nous aussi manifester de la clémence.

Le tort n'a pas été commit qu'à mon détriment mais, avec lui, l'auteur du vol a emporté, outre la viande et la cordelette verte, le crédit que nous nous accordions mutuellement entre copropriétaires. En agissant dans l'ombre, il a jeté le discrédit sur chacun d'entre nous. Ce n'est pas simplement d'un bien dérobé dont je viens vous entretenir, Monsieur le syndic, c'est d'une lésion portée à la chaire de communauté de l'immeuble entière. Jusqu'à lors, nous nous faisions mutuellement confiance. Nul besoin n'était de nous surveiller entre nous, ni d'entretenir de climat de suspicion qui nuirait à notre bonne entente. Mais force est de constater que le crédit est devenu crédulité.

J'ajouterais qu'au préjudice subit, le méfait s'alourdit et s'accroît du sacrilège d'avoir dérobé la viande d'un ovin immolé pour la gloire de Dieu, lors du rite de *ʔid al Adhā*. Cette viande là est sacrée. C'est la viande qui depuis le sacrifice d'Ismaël, est le substitut à nos enfants. Il y a là outre l'outrage adressé à l'humain, un affront au divin, une impiété, un blasphème.

C'est pourquoi je viens solliciter auprès de vous, Monsieur le syndic de co-propriété, de procéder au visionnage des enregistrements

des caméras entre 8 h, dernière heure à laquelle a été vu notre kaddid en place, et 20 h, heure à laquelle fût constatée sa disparition.

En vous souhaitant Monsieur le syndic de co-propriété, vie, prospérité, santé.

Tante de Fauve  
Fait à Casablanca

*Tout en retranscrivant l'ire de ma tante, je me suis amusé et j'avoue avoir trouvé le résultat drôle.*

*Compte à se demander s'il est efficace, eh bien jugez-en par vous même. À peine une heure après avoir placardé sa lettre ouverte au hall d'entrée, la viande fut remise devant son seuil.*

*Était-ce à cause de la menace de faire fonctionner la caméra ? Le ton particulièrement irrité ? Le style pompeux ? Le détail des évènement ? L'envolée lyrique compte au sacrilège ?*

*Eh bien, pour ma part, je crois qu'il ne s'agit de rien de tout cela et que le gris typographique et la grosse lettrine ont suffi à intimider le contrevenant sans même qu'il n'ai lu la lettre.*

## Le lettré

Moi dont l'existence n'est q'un livre  
Qui se trace au clavier et au qalām  
D'une encre lascive qui laisse ivre  
Et dont toutes les lettres sont des femmes,

N'aurais-je pas assez de vingt-six lettres  
Pour pouvoir transcrire tous les drames  
Et les joies qui animent mon être.  
Ah, que n'écrirais-je en sinogrammes !

## Le retour du roi

Il a disparu depuis bien dix ans  
Mais depuis lors nous tous nous l'attendions.  
Et maintenant au royaume de l'Ogre,  
Partout retentissent les tuyaux d'orgue.

Et avec eux résonneront les cors  
Trois notes que poussera Kay encore.  
Ceux qui annoncent le retour de l'homme,  
Celui qui reviendra pour nous de Rome

Pour nous délivrer de la blanche bure  
Qui a jadis servi Excalibur.  
Ce n'est qu'une épée plantée au rocher,  
Pour Lancelot, c'est une épine au pied.

Un enfant naquit de l'amour fatal  
Et depuis il porte seul la couronne  
Mais tu n'est qu'une épidémie, un mal.  
Que tôt le règne d'Arthur te détrône.

Il est roi de Bretagne et environs  
Il n'a d'ordre à recevoir de grouillots  
Mais, quoiqu'il s'y attend, nous lui disons  
Que nous tous, eh bien nous en avons gros.

## Parure de lumière

Un collier de lumière a paré  
Ce matin où la nuit a tardé  
Dans la noirceur toute chamarrée  
Que la brume vint alors farder,  
Car s'y emperlent à vive allure  
Les bokehs des motos et voitures.



## Maison de la radio et de la musique

C'est un bastion, c'est une citadelle  
Où l'on creuse à l'ignorance une sépulture  
Puisqu'en émanent les sons et les merveilles  
De la science, des arts, et de la culture.

Tant de salves ont été assénées  
Projetées au travers des microphones,  
Ces créneaux que personne ne soupçonne  
Dont les flèches nous laissent fascinés.

L'on la dit bâtiment mais rien n'est plus faux,  
C'est un écrin aux trésors et aux joyaux.  
Et quel écrin donc pour tous ces créateurs  
Qui, à tout point de vue, est à la hauteur.

Elle qui diffuse musiques et sons,  
C'est par l'image que je l'ai d'abord vue.  
Dans *Alphaville*<sup>63</sup>, alors que petit garçon  
Me mit en émoi la dame dévêtue.

À quoi bon arc de triomphe et sacré-cœur,  
Et le reste à Paris ? Tout cela écœure.  
Car de tous les monuments qui l'entourent,  
Ce n'est pas l'alliance mais la couronne.

Saurais-je narrer l'aura du 104<sup>64</sup> ?  
Assurément non, sans être opiniâtre,  
Puisque je n'y ai jamais mis les pieds !  
Mais m'en est parvenue la renommée.

Ne saurait émettre plus audible écho,  
Ni le sorbet de la Deutschlandradio  
Ni la pyramide inversée des Slovaques  
Car je sais où est la plus belle baraque :

RER C par Président-Kennedy,  
Par le métro en empruntant la ligne six  
Avant de s'arrêter à station Passy,  
Ou avec le bus à l'arrêt soixante-dix.

### **L'étudiante au café**

L'étoffe azur de l'étudiante  
S'abattit harassée sur la table  
Lasse des révisions arables  
Et de somnolence violente.

Mais les exams sont une houlette.  
La main à la bouche qui baille,  
Elle ajuste ses lunettes  
Et reprend son travail.

### **Qu'elle était adorable**

Son adorable visage d'or  
Comme poli par des mains désireuses,  
Je le caresserais bien encore,  
Dussé-je rendre les miennes calleuses.

### **Textile de lumière**

De résille ou de soie,  
Il n'y a meilleurs bas  
Que les stores qui zèbrent  
Ta peau sous les ténèbres.

*Durant l'écriture de ce recueil, j'en diffusais les poèmes au fur et à mesure de leurs apparitions auprès d'amis, si bien qu'il tomba entre les mains d'une personne qui en fut touchée au point d'en manifester un vif enthousiasme. M'ayant contacté, je transcrivis l'engouement qui transpara d'elle.*

## **Chant de la lectrice**

C'est au colophon,  
Qu'est écrit son nom  
En lettres de sang  
Mêlées au charbon.

C'est au colophon  
Que nous connaissons  
Ses émotions  
Et ses actions.

Ses mots brisent tout  
Et rien n'y résiste  
Jusqu'à l'épéiste,  
Car il a l'atout.

Car il nous émeut,  
Nous emporte loin,  
Vers de nouveaux cieux  
Qui nous font témoins  
Des mots précieux.

## **Bellax**

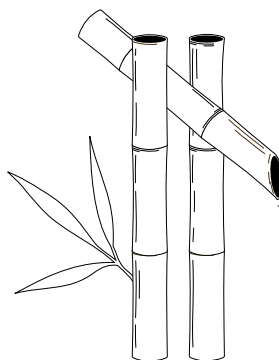
Là où la vie ne vaut guère  
Plus que les champs de froment  
Tout n'est que peste, famine, guerre,  
Désolation, deuil et tourments.

## Prémonition

Joie de l'amour ou force guerrière. Ô Thétis<sup>65</sup>,  
D'entre ces contraires tu tranchas pour ton fils  
Et choisis la guerre en le trempant dans le Styx.  
Quand l'amour fût dévolu au Troyen Pâris<sup>66</sup>.

Car, comme une oasis surgissant du désert,  
Le Kawtar<sup>67</sup> prit les traits d'un amour aux yeux pers  
Mais pire qu'un mirage, il était bien réel  
Si ce n'est que son eau avait un goût de Wayl<sup>68</sup>.

## Du haïku



Il suffit d'un sōzu,  
Un rocher et des cailloux  
Au bel haïku.

## Malin génie

Me demandais-je en me mirant longuement  
Qui de moi ou de lui est le reflet,  
Qui de nous deux vit dans la réalité  
Quand l'autre me répondit « Ça dépend ! ».



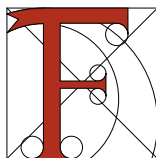
## Trois odes de confinement, autant de quatrains, un zajal, une élégie, une complainte, et un haïku à F\*\*\*\*\*

*Je rencontrai alors mademoiselle F\*\*\*\*\* dont l'une des particularités qui me séduisit immédiatement est que la pointe de son sourcil gauche est encochée. Il y a tant de mystères dans ce sourcil encoché que j'en fus intrigué.*

*Et comme alors je dessinais l'alphabet de Luca DI BORGO aux proportions du nombre d'or ; j'entrepris de suivre ses instructions de dessin et d'adapter les principes qui président à l'harmonie de ses lettres afin d'obtenir une variante de la lettre F, initiale de la demoiselle, dont l'attaque est encochée.*

### Tasse renversée

Ayant renversée le liquide exquis,  
Aussitôt affolé je m'en enquis  
Bien moins soucieux du tapis sali  
Que du café que je n'ai pas fini.



*Je m'en souvins tant et si bien qu'il me revint à l'esprit ce jour où, devant se préparer pour se rendre à un mariage, elle voulut se faire les sourcils.*

*Je lui suggérai alors de ne les refaire qu'à la condition de conserver cette encoche si singulière.*

## L'exhortation de ʒumār<sup>69</sup> par le sourcil fendu

Le sourcil fendu à la pointe double  
 Qui s'encochoit à l'arcade sourcière  
 Que bande la mydriase singulière,  
 Lorsqu'il prend mon regard pour cible, me trouble.

Il me projette sur les eaux d'un océan,  
 Là où ma brasse laisse deux longs sillons.  
 Et Cette nage haletante mais pèlage<sup>70</sup>  
 Me fait échoir épuisé sur le rivage

Où une jument fouette de sa queue  
 Qui, dans le vent, se scinde en deux.  
 La chevauchant, Zulfixār<sup>71</sup> en main,  
 Elle m'entraîne au galop jusqu'au lointain.

Mystère du défaut qui se fit victoire.  
 Surignant de l'encre l'iris *barroco*<sup>72</sup>  
 Kintsungi<sup>73</sup> rendit-il le mammaire ivoire  
 Et mon cœur palpète sous les pectoraux.

## Un sourire et j'anhéle

Elle projette les aurores radiales  
 Lorsque, retroussant le bourrelet labial,  
 Les commissures de ses lèvres se renâclent,  
 Poignardant de fougue mon thorax en débâcle.

Ce sentiment haletant,  
 Aspire l'air ambiant,  
 L'engouffre dans les poumons,  
 Et l'expire promptement.

## La faufile sous le chemisier

Ah, qu'il est souple l'orbe voluptueux.  
Serti du rubis le plus précieux.  
Brandi en avant, orgueilleux et galbé,  
Il est de la reine la fierté.

Même tenu en main, son verni de velours  
Submerge de la languissante volupté  
Et va fleurir et enfler à son tour  
Car de tendresse il est aussi flatté

Hallebardier est l'outremer chemisier,  
Celui aux pépites d'or parsemé,  
Sous lequel une herse sévère entrave,  
Avec de l'amante le regard grave.

Sur les tours cylindres<sup>37</sup>, les assauts font défection  
Mais autour de l'imprenable citadelle sphérique,  
La rotondité accroît l'âpreté mégalithique,  
Dont tous les attraits obstinent cependant l'assaillant.

*Le poème qui vient est écrit en maghrebi, le dialecte marocain, ✕ langue qui malgré son apparente ressemblance avec l'arabe littéral du fait de quantité de racines, tiendrait davantage du carthaginois ✕.*

*Il aborde dans un style proche du genre musical cazbi — que j'honni pourtant — des thèmes enracinés dans un tropisme marocain et sans doute même passéiste. Mais dont les préoccupations animent à s'y méprendre les contemporains.*

*La traduction qui en est donnée, qu'après réflexions je voulu davantage littérale quoique s'accommodant de quelques adaptations plus littéraires, trahis forcément les rimes et la métrique. J'avais pourtant fermement songé à rendre le texte maghrébi par un équivalent littéraire qui sacrifierais sans hésiter le sens pour ne conserver que l'exaltation qui en est ressentie. Choix auquel j'ai, sans doute à tort, fini par renoncer.*



## Zajal d'un insomniaque épris — زجل العشاق الصهران

- أنا بالليل      Dans mes nuits,  
 حاضي الكمر لا تطير.      Je veille à ce que la lune ne croule.
- ضال فائق،      Demeurant éveillé,  
 و فبالي صوت الضفايق،      L'esprit des percussions de cuivre imbibé,
- راني خائف      Je crains  
 لي جي يقجني السالف.      Que la longue natte vienne m'étrangler.
- و معا الغربي،      Et avec le zéphyr,  
 يطير ما باقي دنعاسي.      Sera ravi ce qui me reste de sommeil.
- نفكر فالغزال      Je songe à la belle  
 لي گع ميخطي البال.      Qui ne quitte jamais mes pensées.
- منفخا عليا      Me dédaignant,  
 و متخصر حتا شوفي فيا.      Elle ne m'accorde pas un seul regard.
- وري الشبيك      À travers le moucharabieh  
 ما توري لجهتي غير الشيك      Elle ne me laisse paraître que la superbe
- ونخي هكاك،      Et malgré tout,  
 من الشريكة متبوس الحناك.      De la rivale elle ne daigne embrasser les joues.
- مولات التاج      En dépositaire de la couronne,  
 إلى سمعات غيرها تعواج.      Si elle vient à entendre parler d'une autre qu'elle, se contrarie.
- گع النهار،      Toute la journée,

- منها ما نشوف غير الضهر. Je ne perçois d'elle que le dos.
- بكترت ما جميل  
شعرها الكحل غلب الليل Par tant de beauté,  
Ses cheveux noirs vainquent la nuit.
- طول من النيل  
و ضلامو يطفى الهيل. Plus long que le Nil,  
Son obscurité éteint la lampe-torche.
- الكرات ولات فطحا  
فكلسها المأحا. La lune paraît plate  
À l'avènement de son assise raffinée.
- الزيف الريض (المر)  
الا مشا حتا زلق نفيض. Si le voile *red* (rouge)  
Vient à glisser, je fond.
- لعندي,  
راهي حالفا ربي لا تجي. Vers moi,  
Elle jure par Dieu de ne jamais venir.
- بلا كوفيد  
فراقها خلاني مريض. Sans covid,  
La séparation me laisse malade.
- معا ليالي,  
دأت لي حتى قلبي. Avec mes nuits,  
Elle a emporté jusqu'à mon cœur.
- تا من العقل  
ولا كي الآلة فالمعمل. Et mon encéphale aussi  
Est devenu tel l'engin de l'usine.
- يضل يخدم  
ميمشي منو المهم. Il demeure en fonction  
Et ne se défait de l'anxiété.
- شغادي يصنع  
لي حتا أم الربيع ميتقطع؟ Qu'escompte produire  
Ce qui ne traverse le fleuve  
d'Um al rabi<sup>74</sup> ?

- لي بغي يزيد      Celui qui s'avance  
من مهديه لسيدي بوزيد      De Mehdi vers Sidi Bouzid<sup>75</sup>
- يبقى يتجّر      Demeure entraîné  
فاليل حتى يودّن الفجر.      Dans la nuit jusqu'à ce que retentisse  
l'aurore<sup>76</sup>.
- ربي العالي      Grand Dieu,  
بغيت منها غير الشفاري      Je n'espère d'elle que (voir) les paupières
- وإلى ما لقيتها      Et si je ne la trouve pas,  
نضل نقّلب على القافية.      Je poursuivrais la recherche des rîmes.

## La voir dans la nuit

L'ardeur qui me pousse à l'admirer malgré la nuit  
Contraint ma perception à la nyctalopie,  
Si bien qu'en son absence tout paraît odieux  
Et y est préférable de se crever les yeux.

## À distance

Un amour que peut-être nous tisserons  
Par delà les montagnes et océans  
Avec l'RJ45<sup>77</sup> pour fil  
Mais le chas est trop étroit pour qu'on l'enfile.

*Dans un café, J'attendais F\*\*\*\*\* ou même un signe de sa part, un appel téléphonique, un message. Tandis que le temps passait, des noix de palmiers tombaient à intervalle plus ou moins régulier, comme pour ponctuer le défilement du temps.*

## L'absence

Gorgée après gorgée,  
Mon verre s'est vidé.  
Et l'anse ne saurait,  
À tes bras, suppléer.

*Ô yeux, ô nuit, ô nuit, ô yeux.*

Ô, voix de plus en plus moindre  
Qui tombe comme l'averse  
Mais qui ne saurait éteindre  
Le brasier qui me traverse.

*Ô nuit, ô yeux, ô nuit, ô yeux.*

Maudit instant où, de mon verre,  
N'apparaît que fin liseré  
Où subsiste peu de café.  
J'ignore en vérité qu'en faire.  
Assurément qu'à l'achever  
Je me résoudrais que par fer.

*Ô yeux, ô nuit, ô yeux, ô nuit.*

Le palmier qui laisse échoir ses noix,  
Dont la pourtant sévère cadence  
Rappelle ta si pénible absence,  
pleure à mes cotés mon désarroi.

*Ô nuit, ô nuit, ô yeux, ô yeux.*

Lorsqu'avec grande fragrance, ton rôle  
Dissonne d'avec tes rares paroles  
Pour quels choix, dis-moi, puis-je encore opter  
Tandis que tu ne veux t'en expliquer ?

*Ô nuit, ô yeux, ô yeux, ô nuit.*

Concède et pardonne  
Qu'aux yeux me fixant  
Gorgés d'océans  
Je m'abandonne.

*Ô yeux, ô nuit, ô nuit, ô yeux.*

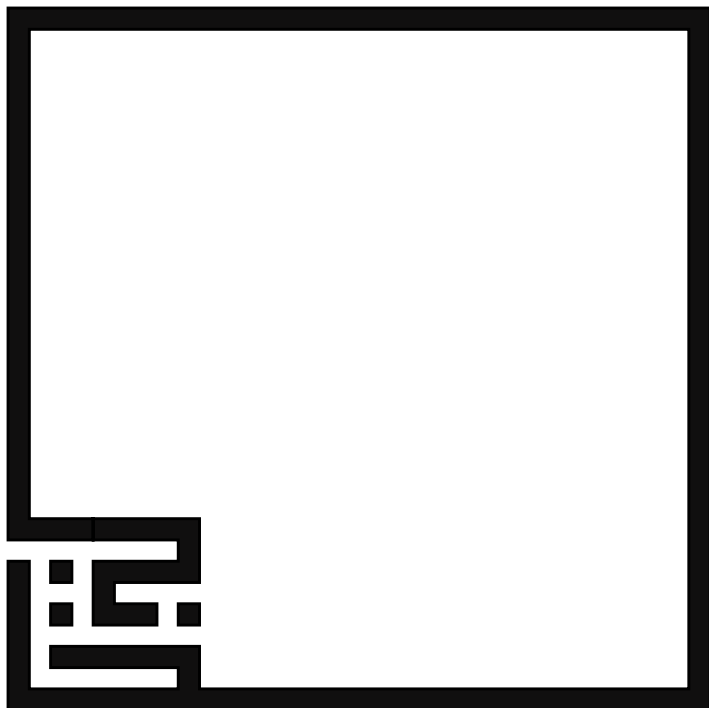
Toi qui ailleurs dirige le mât,  
En fait de tout louvoyant discours,  
Si tu dubites de mon amour,  
Regarde ma vulve et tu saura.

## Du naufrage

J'ai perdu ma proue  
Et mon navire a coulé,  
Dans l'eau, tout entier.

*Me trouvant non loin du musée de la banque centrale du Maroc, je me dis qu'il valait encore mieux y noyer ma peine. Grand bien me pris car alors — joi — bien loin de m'en douter, j'y trouvais des éléments prélevés sur le site archéologique d'Aghmat, des parties de la maison d'AlMutamid ibn Abbad qui commandita à Lissān alĠdīne ibn alXatīb des poèmes à graver sur ses murs. Mais plus bouleversant encore, un manuscrit que je crus comprendre autographe de Lissān alĠdīne ! Fort heureusement, le masque que je portais du fait de l'épidémie m'épargna le ridicule d'exposer aux gens les larmes qui coulèrent le long de mes joues. Je me suis même retenu de m'asseoir par terre tant mes jambes s'étaient vidées de leur tonus.*

*Je dois toute fois être honnête, je n'ai pas pris la peine de vérifier que les manuscrits étaient bien autographes comme j'ai cru le comprendre ; ou plus exactement j'ai soigneusement évité de m'en assurer, préférant me complaire dans l'idée qu'ils l'étaient.*



### *Le Zurbiy*<sup>78</sup>

Comme un prince de son royaume banni,  
Qui ne reverra plus son Andalousie,  
De notre amour, l'échec et mat  
M'est aussi odieux qu'Aghmat.<sup>79</sup>

Que vienne me voir le double-visir<sup>80</sup>  
Et qu'avec ses royaux vers enchanteurs,  
Ceux qui sont gravés loin sur les hauteurs,  
Soit marquée l'extinction du désir.

## Kénitra

### Matin

Fendus par quelques néons à l'éclat criard  
Dans la ville engourdie où larmoie le brouillard,  
Les rideaux encore baissés des magasins  
Sont aussi lourds que les paupières le matin.

### L'étudiante du matin

Pour voir les lueurs du jour qui débutait,  
Je m'étais levé le matin de bonheur  
Où le premier rayon ayant touché terre  
Me demanda où était la faculté.  
Ah, que ne lui aurais-je fais cours sur l'heure  
Si j'avais eu un grade universitaire.

*Je prononçais le quatrain suivant un matin de janvier dans un café où je me retrouvais avec une amie qui, en se coiffant, s'en révélera être la muse.*

### La crinière

Elle tenait dans sa bouche ses cheveux  
Tandis qu'elle se peignait la crinière  
Comme l'on fait tenir le mord aux chevaux  
Et moi, je la regardais sans œillères.

*Si heureux de l'avoir composé, j'ouvris mon journal et tout le monde me vit esquisser un large sourire de satisfaction en lisant un article intitulé Armes françaises pour dictature exemplaire.*

### **Du soleil dans mon café**

Instant sans pareil  
Que celui où le soleil  
Pointe son premier rayon  
Sur mon guéridon.

### **Le vert talus**

Accompagne-moi au vert talus.  
Je t'en prie, viens t'y prélasser.  
Tu y trouveras le salut  
Dans lequel tu pourras rêvasser.

### **Le regard bleu**

Devant son regard bleu où s'ouvre un détroit  
Celui qui en séparant deux continents,  
Éloigne les nefs achéennes de Troie,  
Comment n'éprouverais-je aucun sentiment ?

### **Collision**

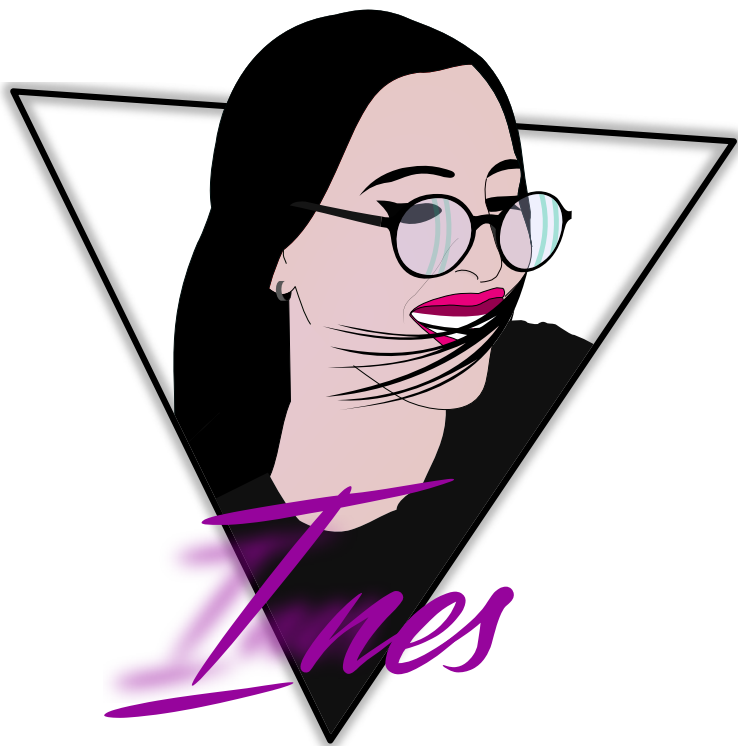
Flottant dans la flaque d'eau violette,  
Les jets de lumière des lampadaires  
Vinrent s'éclabousser sur mes lunettes  
Quand t'arrives dessus en roue arrière.

Tu es passée à moto devant moi,  
Et si tu as failli me renverser,  
J'ai tout de même scandé un verset  
Car je suis mort quand tu me regardas.



## Réminiscence de l'infante du Portugal

Ces yeux de saudade  
Où se déploient les Cyclades  
Me font une œillade.



*Je passais avec Inès une de ces journées dont on parlera encore dans les siècles des siècles. Ne vous ai-je jamais parlé d'elle ? Nul besoin, l'ensemble de l'ouvrage est teinté de son emprunte.*

*C'était une journée de juillet, c'en était la dernière. Je la passais avec la ravissante Inès. Et c'était comme un verre de café vide que l'on penche espérant ne rien gaspiller des ultimes gouttes qu'il peut peut-être encore contenir, ou s'il n'en reste pas, se faire croire que l'on a pu tout de même en grappiller. Quelle ne fut pas notre surprise, lorsque le mois de juillet s'avéra magicien car son verre avait un fond caché !*

*D'autant que, et vous pourrez imaginer à quel point nous étions enjoués, Inès venait tout juste d'acquérir une automobile pour la première fois. C'était un prélude au mois d'août.*

*Nous étions au 2021 juillet 31 et, tandis que fendaient sur nous les rayons crépusculaires, nous prenions la route, lunettes de soleil au museau en écoutant de la synthwave.*

## Virée d'avant août

Toi et moi, sur l'écran de cinéma,  
Nous roulons droit devant vers l'horizon,  
Vers tous nos rêves et nos passions  
Loin de la sombreur du pont de l'Alma.

Je veux capturer comme un photographe  
L'instant précis où tu secoue ta coiffe  
Qui éclabousse des mèches rebelles,  
Les reflets des lunettes de soleil.

*Le lendemain, toujours en voiture évidemment, nous partîmes nous baigner à l'embouchure du fleuve Sebou. Nous grimpâmes sur les rochers de l'une de ses deux immenses jetées, enjambant les creux, cherchant les chemins les moins escarpés, pour finalement parvenir à un récif. Après nous être baignés, nous immergeâmes d'entre les vagues et les roches pour aller nous asseoir sur un écueil à fleur d'eau. Et tandis que le ressac des vagues sur le rocher qui se faisait plus violent sonnait comme une caresse, Inès me demanda « Y a-t-il plus heureux que nous dans le monde à cet instant ? ». Qu'avais-je besoin de répondre lorsque les vagues éteintes trouvaient encore le prolongement de leur éclat autant que de notre enchantement dans l'écume ?*

## Baignade avec Inès

Caressée par les vaguelettes turquoises,  
Est-ce l'eau qui la baigneuse a embellie  
Ou est-ce sa beauté qui y déteignit,  
Tant la mer devint diamant et topaze ?

Je compris pourquoi la mer est si belle.  
Souvenez-vous qu'au contact de sa peau,  
L'éclat d'Inès y laissa des séquelles,  
À chaque fois que vous boirez de son eau.

*Encore à Kénitra où j'allais me faire injecter ma première dose de vaccin, je vis en chemin une jeune femme qui m'inspirait. Et déjà j'imaginai mes amis à qui je raconterait la scène qui me railleraient, me demandant si toutes les passantes m'inspiraient. Commenant à composer une réponse à cette question imaginaire, je me me disais « Ne mérite-t-elle pas un poème ».*

*Je réfléchis alors à une suite sans me douter qu'elle viendrait d'elle même lorsque je me serais rendu compte de ne pas être le seul à observer cette passante.*

## La muse

Ne mérite-t-elle pas un poème ?  
« Si, bien sûr que si ! » clamait le cycliste  
Quand, la regardant le visage blême,  
Le fourgon le renversa sur la piste.

## Le bien inspiré

L'on dit que j'écris au sujet des femmes,  
Mais rien n'est plus faux, je ne suis que l'arme,  
Quand elles me trempent dans la cyprine  
Et me font transcrire l'humeur chagrine.

## **Torche**

Les flammes de cheveux voltigeant au vent proche,  
Ce n'était pas une femme mais une torche.  
Si sa taille semble se caler dans la main  
Je la saisisrais pour éclairer mon chemin.

## **Déception**

Quelque chose en moi se brisa  
Pourtant, rien n'eut lieu ce jour là.  
Certes, pas grand chose en tout cas,  
Quoique ce fut beaucoup pour moi.

Un détail, un foutu détail.  
De ceux qui sont déterminants,  
De ceux sonnent comme une faille,  
Qui s'annoncent fatalement.

## **Sentence**

Je succombai à son regard  
Dont les paupières assassines  
Qui de leur battement m'égarent  
Tombent comme des guillotines.

## **Cosmopolite**

J'ai arpenté Doura-Europos  
Et ai sillonné ses avenues.  
C'est alors ma cité que j'ai vu  
Car je suis citoyen du cosmos.

## Colère

Pour les dérober aux maints regards,  
Il enfouit ses ressentiments  
Là, sous des profondeurs souterraines  
Si vastes que de leur déblaiement  
Émergea un tertre trop voyant,  
Qui inscrit les traits de la haine  
Sur son visage blême et hagard.

## Le surfléché

Comme un soldat tombé au sol car sur-fléché  
Qui scrute le champs d'honneur avant d'abdiquer  
Et sur lequel pleuvent les flèches acérées,  
Je suis assailli de ses baisers enflammés.

## Le nay<sup>81</sup>

Que le musicien prenne son nay,  
Qu'il en insuffle l'air sacré dans nos âmes,  
L'air qui apaise et fait déposer les armes  
Et qu'avec, les turpitudes s'en aillent.

## Sac de la bibliothèque d'Alexandrie

Tel l'aveugle qui me toise en étant ivre  
Et me regarde alors de ses globes vides,  
La bibliothèque dégarnies de livres  
Est un paysage insipide et livide.

## Appelle-moi

Khadija, appelle-moi ce soir  
Et nous braverons le couvre-feu  
Dans la nuit qui dérobe aux regards  
L'ardeur de nos jeux facétieux.

Les rideaux tombent, il est neuf heure.  
Angle Mohamed v—Diouri,  
Viens y en ramenant des souchis  
Et j'apporterais ma bonne humeur.

Khadija, viens me voir en voiture,  
Et nous prendrons d'asseau Kénitra  
Qui pour nous sera des rues de Troie  
Où nous deux courrons vers l'aventure.

Khadija, appelle moi ce soir  
Et le café tombe de mes mains.  
À tout le reste je vais surseoir,  
Livré à tes bras jusqu'à demain.

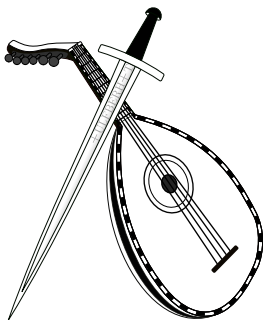
Khadija, appelle moi ce soir  
Et se lèvera une traînée  
Dans mon dos, quand j'ai filé te voir  
Quelques chats en furent effrayés.

Khadija, appelle moi ce soir.  
Crois-moi, Starship me jalouera  
Car j'atterrirais où que tu sois  
Mieux que Mars ce sera pour te voir.

*Fût donné à Kénitra une projection de La Femme écrite à laquelle était présent le réalisateur même, M. Lahcen ZINOUN pour une séance d'entretiens. Ce film me démangeait. Il m'a semblé qu'une parade nuptiale berbère prenait les accents de l'habanera Carmen de BIZET. À un autre moment,*

*j'ai cru voir une allusion à Body Double de Brian DE PALMA, quand certains plans ne me faisaient pas carrément penser à la série des odalisques d'INGRES tant elles semblaient en être décalquées.*

*J'avais tant de questions dis-je, et si peu de temps, et en même temps, la description qui y était faite de la sexualité et de la sensualité me semblait parenter avec de la stratégie militaire. Comme si un nouveau milieu stratégique s'était ouvert. Je retins particulièrement que dans son film, les femmes sur la peau desquelles s'inscrivent des textes avant d'être brisées me semblèrent être des ostracons, et quelle ne fût pas ma surprise lorsque par la suite le réalisateur prit la parole pour les qualifier de palimpsestes.*



*Ce film me démangeait, j'avais tant de choses à demander à son réalisateur alors présent, si bien qu'une idée chassant l'autre, je ne pus toutes les poser. Finalement, j'ai pu demander à M. Lahcen ZINOUN si la ressemblance entre certaines scènes et les odalisques d'INGRES n'étaient qu'un effet de ma sur-interprétation ou bien une référence voulue. Si je vous demandais de deviner ce qu'il me dit, c'est que dans ma question réside déjà la réponse ; eh bien il me confirma son intention de faire allusion aux toiles d'INGRES.*

*Mais devinez d'abord qui m'accompagna ce jour là à la projection de ce film. Sauf qu'évidement, je ne peux vous poser cette énigme sans que vous ne vous doutassiez déjà de la réponse car évidemment que j'étais avec Inès.*

### **Premier milieu stratégique**

Ter, mer, ciel, espace, et jusqu'au cyber-espace  
Tels sont les cinq milieux que l'on enseigne aux classes  
Mais le plus ancien de ceux que connaît la guerre  
Dans les écoles d'armée ne s'enseigne guère.

Car si la guerre est un récit  
Qui s'écrit sur les corps aussi,  
Ceux des femmes sont palimpsestes des amants  
Mais meurtris des conflits, ils ne sont qu'ostracons.

Un champs certes sont les corps des femmes  
Est-ce de bataille ou de labour ?  
Rien n'est moins sûr dans cet amalgame  
Où la guerre se mêle à l'amour.

### **Nakano Takeko**

Nakano, tel le feu,  
Sous cloche, elle s'éteint  
Mais libre elle s'étend,  
Dans un élan fougueux  
Fait de cuivre et d'étain  
Jusqu'à l'ignition.

### **Poliorcète**

Par son regard de braise si ardent  
Qui consuma mon cœur lors de la défaite,  
Je prends d'assaut le sien en poliorcète,  
Autant assiégé qu'assiégeant.



## Café turque

Constantinople prise par l'ivoire,  
Même mille fois, ne saurait valoir  
Ô Turques, votre plus grande victoire,  
Celle du café que je m'en vais boire.

Contre les croisés, peu me chaud  
L'issue de toutes vos batailles  
Car avec le breuvage chaud  
Il n'est de querelle qui vaille.

Les épices, comme autant d'odalisques,  
Valent toutes les femmes du sérail.  
La brune au goût de musc à peine bisque  
Ou la rousse de cannelle m'assaillent.

Que d'autres Talas<sup>82</sup> aient encore lieu,  
— Cent Talas — pour qu'autant de fois encore  
Soit notre ce café délicieux,  
Et le papier<sup>83</sup> où j'écris ces mots d'or.

## La cours des Lions

On s'assit aux bords d'une fontaine  
Dont les flots, de nuit, nous arrosaient  
Abreuvant nos paroles mondaines  
Quand fût conviée la roseraie.

Ayant palabré de tant de choses  
Jusqu'aux primes lueurs de l'aurore  
Où nous devinrent bouton de rose,  
Je ne su si nous pouvions éclore.

## L'Antisocrate

Ses paroles, je les bu comme la ciguë  
Mais ce fut moins pour avoir eu de la sagesse  
Que pour en avoir alors été dépourvu,  
Tant elles m'enivrèrent de leste allégresse.

## Signum minimum

On dormit dans la nuit de Talassemthane  
Entre les montagnes et les bêtes fauve  
Avec la voûte céleste pour alcôve  
Dont s'accommoda avec joie ma sultane.

L'enlaçant de mes ailes de grand-duc,  
Mon souffle chaud lui caressant la nuque,  
Je lui susurrant à l'oreille en chuintant :  
« Y a-t-il plus heureux que nous en cet instant ? »

Mais qu'avait-elle besoin de répondre, elle,  
Quand les fières étoiles peuplant le ciel  
Qui flottent solitaires aux alizés,  
Lasses de nous admirer, nous jalousaient ?

*Je suis tombé devant une copie du Massacre des Abencérages de Mariano FORTUNY qui me saisit d'effroi, non pas tant pour le sujet sinistre et lugubre représenté, que par la violence par laquelle j'y fût projeté. Je m'actualisais immédiatement dans ce tableau où comme par réalité augmenté, je me suis retrouvé. J'aurais pu me mouvoir au sein de cette cours des Lions, sentir sur la plante de mes pieds le sang frais du gisant où j'ai marché, tant je me suis senti familier du propos.*

*Aussi ai-je senti... ou plutôt ai-je été saisi par l'effroi du thème abordé, celui de la dramatique chute des Abencérages qui n'est qu'un prélude à celui du royaume de Grenade et enfin d'AlAndalous. Et spontanément, les vers s'imposèrent à moi en latin.*

***Abenceragi* — Abencérages**

Abenceragi<sup>18</sup>, vos Elviræ domini,  
 Sanguis vester Alhambræ fontem adaquat,  
 Quæ suum nomen numquam tam bene gerebat.  
 Non potentes estis sed adberitani.

*Abencérages, vous maitres de Grenade,  
 Votre sang abreuve les fontaines de l'Alhambra,<sup>84</sup>  
 Qui jamais ne portât aussi bien son nom.<sup>85</sup>  
 Vous n'êtes pas puissants mais adbéritains<sup>86</sup>.*

Damno vestram nefas rixam cum Ziridis  
 Quam totum Gratæ regnum tecum perdidit.  
 Si pater vester sutor fortasse fuierit,  
 Infra antecessorum soleam nunc estis.

*Maudite soit votre querelle avec les Zirides<sup>87</sup>  
 Où vous entraîâtes la destruction le royaume de Gre-  
 nade  
 Si votre père fut sans doute cordonnier<sup>88</sup>,  
 Vous êtes sous les sandales de vos ancêtres désormais.*

**Aube**

Les rayons du soleil comme autant de pinceaux  
 Peignent la nuit lorsque s'en appose le sceau  
 En y parsemant la couleur chaire des femmes  
 Mais qui, à l'arrivée de l'aurore, se fane.

**Exhortation au troubadour**

Ô troubadour, par des airs attrayants,  
 Captives-nous et déploie ton talent.

## La Nébuleuse

Elle qui fut mon horizon et mon ciel,  
Lorsqu'elle rougit à mes propos de miel,  
C'est d'un crépuscule écarlate céleste  
Dont se part son visage et ses gestes lestes.

## Les enfants du soleil

Nous sommes les enfants du soleil.  
À nous l'amour à chaque réveil  
Car, égaux, nous sommes tous pareils,  
Chacun de nous est une merveille.

Et s'allume dans nos yeux vermeil  
La passion qui se délaye  
Quand par les rayons l'on se fraye  
Tous les chemins exceptionnels.

## Le silence était d'elle

Elle se tait. Dois-je m'exprimer ou me taire ?  
Commenter la perfection la gâterait,  
Mais, dans le cas contraire, ne guère parler  
Laisserait croire qu'elle puisse me déplaire.

*Ne pouvant me résoudre à ne guère aborder de nouveau le cycle Dune, il me fallut, presque par la force de la nécessité en écrire encore quelques vers, comme autant de précieuses lampées d'eau que l'on craint de verser sur le sable. Et alors que l'excellentissime M. Hans ZIMMER fut à l'œuvre dans la musique de l'adaptation cinématographique qui en fût faite récemment, c'est en vérité son travail sur le non moins mémorable Interstellaire qui accompagna — non, que dis-je ? — qui enjoignît mon écriture.*

**Amour sur Arrakis<sup>48</sup>**

Dans l'ivresse de l'orgie tau<sup>89</sup>,  
Je l'ai aimée à en perdre la peau,  
Jusqu'à en être décharné  
Comme emporté par la Coriolis<sup>90</sup>,  
Autant étreint par sa peau lisse,  
Qu'enlacé de ses deux bras acharnés.

Me mirant dans son regard bleu,  
Le regard de l'ibad<sup>51</sup>, serti d'ardeur  
Me dit combien elle me veut,  
Qu'elle me désire à pleine fureur  
En combattante du jihad  
Qui lutte sur Dune pour notre dyade.

Ô sayyadina<sup>91</sup>, hâte-toi  
Et transmute l'eau-de-vie du faiseur<sup>92</sup>  
Afin que le sietch<sup>93</sup> en boit  
Afin que la fremen m'aime sur l'heure  
Et que dans les couloirs du temps,  
Avec euphorie nous y entrions.

Ma belle et puissante Fremen,  
L'âme affûtée par le vent du désert,  
À la peau de sable et d'ébène,  
Que l'existence parait si légère  
Lorsque je demeure sans voix<sup>94</sup>,  
Lorsque ton regard se pose sur moi.

Dégrafant si tôt le distyle<sup>95</sup>  
Et négligeant sur le sol la jolitre<sup>96</sup>  
Pour se donner au jeu subtile  
Que l'on reportera sur tant d'épîtres  
En or et en hiéroglyphes  
Et dont se souviendront les apocryphes.

Tressaille, fille d'Arrakis.  
Oh oui, tressaille de cette allégresse  
Dont t'aura enivrée l'épice.  
Que soit portés haut tes cris de liesse,  
Qu'ils s'oient bien au delà de Dune  
Et s'entendent plus loin que ses deux lunes.<sup>97</sup>

## **Halène**

Et son halène chaude qui me caresse  
Me fait déjà une secrète promesse,  
Avant que ses lèvres tendres me sertissent  
Invitant à un langoureux interstice.

## **Rien de plus**

Et tout ce que contiennent le ciel et la terre  
Ne saurait autant que le soleil te parfaire.

## **Danse de feu**

De la lave qu'à travers mes yeux l'on versa,  
Que cette danse qui consume mon cœur  
D'un corps liquide qui fait suinter ma sueur.  
En un instant, elle nous bouleversa.

## **Ordre de bataille**

Les arcs, les arbalètes, et les frondes  
Font pleuvoir une nuée qui abonde  
De flèches, de vifs carreaux, et de pierres  
Qui choient autant que tombent les paupières.

## Didaxie

### La vie, ses peines, et ses dilemmes

« Face à la vie et à ses dilemmes,  
Il n'existe rien de plus à même  
De panser chacun des maux qui lèsent  
Que le *concerto d'Aranjuez*. »

Nous dit le poète. Mais alors moi,  
Je crois que c'est plutôt le chocolat !

*D'ambiais, il me sembla voir une proximité phonétique entre les mots latin d'enfant, livre, et liberté. Serait-ce sans doute parce que les livres libèrent les enfants ? Ce qui se dit :*

Libri libros liberant.

### Du tennis de table

J'entends ping et pong,  
Et je tape, paf, la balle  
Qui bondi et tombe.

BALANÇOIRE

*Il y avait, je ne me souviens plus quand exactement, un enfant à qui je devais, pour lui donner un cours de langue, lui illustrer que notre langue n'est pas à la vérité des plus aisées. Je lui donnais l'exemple des mots du cheval et la grande variété des racines pour les former.*

## Les mots du cheval

Prenons un animal,  
Au hasard, le *cheval*.

Sa femelle, la *jument*  
Est une douce maman.

Elle fait des câlins  
À son petit *poulain*.

Si jamais on le fait *hongre*,  
il deviendra castré, bigre !

S'il en est autrement,  
Il sera *étalon*.

Luttant avec fierté,  
Il sera le *destrier*

Ou distant de l'effroi  
En charmant *palefroi*.

Scellé par un *écuyer*,  
Il mène le *cavalier*.

Ou au jeu de la paix,  
Par le beau *jokey*

Dans une course *hippique*  
Qui sera aussi épique

Que nous croyons souvent  
Être *équitation*.

Ferre-toi auparavant  
Par le *maréchal-ferrant*.



## Courtes épopées d'arc et de dague

### Exorde à l'archer

Tapisse-toi derrière le merlon et encoche  
La flèche perçant le catafractaire en approche.  
Tiens-toi devant le créneau et libère  
La flèche traçant la cuirasse fière.

Dégaine l'épée à la lame damascène,  
Suspend-en promptement de l'assaillant l'allène.  
Et le sang qui ruissellera sur le moiré,  
Séché, sera donc legs à la postérité.

Les faisceaux indéfectibles, par la guivre,  
Seront noués de sa dépouille languide.  
Exorde aux justes de s'y rallier  
Et rappel de l'engeance terrassée.

### Les dagues des meurtrières

Les cheveux bouclés qui flottent au vent  
Sont la bannière de celles aux charmes ondulants.  
Coiffées d'autant de dagues meurtrières,  
Livrant l'ennemi aux sinuosités de la guerre.

### Le sang ennemi

Que toujours dans nos coupes, vermeils se déversent  
Les torrents qui affluent des régiments occis.  
Que toujours dans nos coupes, le sang ennemi  
Pleuve jusqu'au buvant et remplisse en averses.

## Constellation du Loup

### α Lupi

Tant de choses renferme le vaste espace  
Mais hélas bien peu me chaud ce qui s'y passe.  
D'entre Balance, Scorpion, ou Centaure,<sup>98</sup>  
Seule la plus brillante étoile j'explore.

Les longs cheveux noirs de la Beta Cephei<sup>99</sup>  
Sont des cordes de violon attendries.  
Délaissant l'archer pour un pizzicato<sup>100</sup>,  
S'y glissent les doigts qui jouent l'adagio<sup>101</sup>.

S'effilent de ses rayons des notes si charmantes  
Que l'on veut toujours longues et éclatantes.  
Qu'elles ne s'éteignent pas ces quelques braises,  
Ces notes du *Concerto de Aranjuez*.

Les savourant de grande admiration,  
Je perçois de l'or et tant de diamants  
Dans la voix qui perce le cosmos entier.  
Il n'est désormais plus Fermi<sup>102</sup> d'en douter.

Perclus de doutes devant le télescope,  
Au souvenir de la cartomancienne  
Qui d'Ézéchiël<sup>103</sup> tira une antienne,  
Je vis mes tripes dans les vases canope.

Mugissant, glatissant, rugissant, priant<sup>104</sup>  
L'arcane émeut l'âme en se l'appropriant.  
Le Monde qui mit le monde sous des lois,  
Que gueux et rois admirent de bon aloi.

## Les feux de tes yeux

Dans l'ardeur calcifère de tes yeux,  
Se déchaîne ici-bas un ardent feu.

Incendie dont tout l'apostolat  
Étend loin ses flammes et ses bras.

Au delà de l'Himalaya  
Et encore bien au delà,

Déclenche l'ignition  
Qui est la séduction.

Pares-moi de tes ailes,  
Que j'atteigne le ciel.

Comme ta pupille,  
La terre scintille

Dans l'atmosphère  
Où prolifèrent

Tous les feux  
De tes yeux.

Les feux  
Des yeux,

De  
Tes  
Yeux.

*C'est en sa compagnie à elle, Alpha du Loup, que s'affermir mon goût pour la synthwave qui s'était auparavant manifesté. Que n'ai-je appris d'elle, au risque de paraphraser les poèmes où j'en parle déjà. Et je devrais, pour rendre grâce à l'influence — au rayonnement, allais-je dire — qu'elle eu sur*

*moi en dire beaucoup plus que ces quelques poèmes, mais je trouvais qu'il y avait, là concernant, grande élégance dans la brièveté.*

*Du reste, combien même sais-je l'image de la « bande sonore d'une existence » éculée, qu'elle constitue un lieu commun que je suis le premier à abhorrer, il n'empêche que le morceau Plastic love et d'autres encore, plus que jamais m'évoquent la période où je rencontraï l'étoile du Loup.*

## Maria TAKEUCHI

Dans mon rêve mauve  
Elle, Maria Takeuchi<sup>105</sup>,  
Chantait en synthwave.



*Je ne devrais plus rien ajouter d'autre la concernant, à elle qui composa pour moi de jolies chansons sur son piano, et qui aurait encore probablement fait des symphonies si je n'avais pas fais le con. Mais autant qu'un ivrogne qui prendrait un dernier verre pour la route, je prendrais moi aussi un dernier vers.*

## Affliction

Aussi tuméfié que moi par le miroir,  
Ô Quetzalcóatl, laisse tomber quelques plumes  
Que je m'en saisisse et écrive mes déboires,  
Que je puisse en transcrire toute l'amertume.

## Vers d'autres horizons

### Laurier éclatant

Le laurier qui explose en mille émotions,  
Lance ses fleurs dans toutes les directions,  
Sous lesquelles les rayons du soleil s'infiltrèrent,  
Et de l'astre lumineux apportent l'épître.

### Pyramide de Khéops

Ô	
P I C	
S A C R É	
DE · K Ê M I,	106
B E A U T É · E T	
S U P É R I O R I T É	
T O N · I M M E N S I T É	
F A I T · À · L ' É G Y P T E.	
T U · F U S · A U · P R E M I E R	107
D E · S N É F R O U · E T · A Ï E U L	108
D E · D J É D E F R Ê , · L A · R A M P E	109
V E R S · L E S · V O I E S · D ' A N U B I S.	

*Je tâchais dans ce recueil de poèmes tout au long de sa composition de demeurer simple. Après tout, Sun Tzu ne dit-il pas si bien :*

*Il arrive qu'étant parvenu à se hisser jusqu'au bon, l'on puisse aller encore au delà. Mais ce qui est au dessus du bon n'est point le bon lui même.*

*Je ne sais si j'y suis parvenu mais au moins, je m'y serais efforcé.*

*Que dire encore, sinon que je me souviens que lorsque F\*\*\*\*\* m'emmena sur les remparts de la cité portugaise d'Eljadida, elle m'entraîna jusqu'à un mirador où notre intimité ne fût rompue que par un rayon de lumière.*

## **Ruban de lumière**

Un éphémère ruban fait de lumière  
Se faufila à travers la meurtrière  
Et alla se nouer autour des cheveux  
Au complexe réseau de mèches en feux.

## **Mont Fuji**

Que dire, Fuji,  
Qui ne l'eut déjà été  
Quand ton nom suffit ?

## **Matins éternels**

Si ce matin fut ravissant à m'en rendre ivre,  
De tels, il y en eut tant avant que je naisse,  
Il y en aura quand j'aurais cessé de vivre.  
Mais de leurs éclats je n'aurais vu que vanesse.

## **En route vers le Falāh !**

Sur le parvis de Babylone  
Je franchis la porte d'Ishtar  
En compagnie de mes lionnes.  
Pouvais-je croire que derrière  
Me parerais un éclat fière  
Puisque là m'attendrait la gloire ?

## La rencontre

Ça a commencé par deux verres  
Et ça a fini par deux vers.

## La paix



COUTEZ ! La harpe d'Hathor<sup>110</sup> est libérée.<sup>111</sup>  
Et le cliquetis de la lance métallique  
N'est plus que musique lorsqu'à terre tombé.  
Tandis que s'étreignent les corps diplomatiques.

Archer, noue ta corde à cette cheville,  
Avec l'oud rejoins l'orchestre sacré  
Qui commémore la guerre achevée  
Quand d'allégresse tressaillent les filles.

Défaisant les sangles corsetant le pied,  
De ses sandales elle s'est délestée  
Et dans la marrée elle mouille la jambe  
Par un mouvement frêle, souple et ingambe.

Monte plus haut réverbère de l'aulos<sup>112</sup>  
Dont la Divinité est le présent,  
Nous éloignant à jamais de l'atroce  
Par ses parfums exquis et apaisants.

Que les paupières se ferment entraînées par les cils  
Alourdis des gouttelettes qui abreuvent le Nil  
De ses généreux torrents d'eau fraîche et intarissable  
Semblant chaudes lorsqu'elles aspergent nos corps aimables.





## Épilogue

*Vous savez, à l'issue de la compilation de ce recueil, les bêta-lecteurs s'exclamèrent dès lors qu'ils en eurent connaissance « Mais ça a dû te prendre du temps ! », ce qui me sidéra à chaque reprise.*

*Dans la mesure où tout au contraire, écrire ces vers me donna du temps. Chaque lettre de ces poèmes est un grain de sable que je pu verser au sablier de ma destinée, de mon fatum, de mon maktub.*

*Certes, entre le premier poème que je rédigeais et la dernière relecture, s'écoulèrent bien deux années durant lesquelles il a été des phases de correction et d'indexation quelque peu laborieuses. Néanmoins dans l'ensemble, tout cela n'aura été que du temps gagné.*

*Mais pas l'un de ces temps que l'on cherche à tuer comme l'on dirait contemporanément. Ce n'est pas un temps durant lequel l'on attend que quelque chose se produise, car cette chose se produisit constamment durant ce temps là et n'est autre que l'écriture même. C'est un temps qui n'est en attente de rien d'autre que lui même. En un mot, c'est un temps qui me fit vivre, qui accrut ma longévité.*

*J'aurais même voulu pour connaître de nouveau la jouissance que me procura l'écriture de ce livre, revenir dans le passé quand je ne l'avais pas encore commencé. Oserais-je avouer qu'une tentation me poussa à saisir rm -rf "D'Amour et de Guerre"/\* lorsque Gabriel débrancha mon clavier juste avant que je n'eue actionné la touche d'entrée.*

*Voilà pourquoi je ricane de tous les alchimistes qui dévissèrent de la pierre philosophale lorsque moi je la trouvai sans même la chercher.*

*À celui qui prononcera mon oraison funèbre, si je devais m'en retourner vers le Seigneur après avoir passé un siècle sur terre, qu'il prononce « Il est mort à cent ans, mais il n'en aurait vécu que nonante-huit s'il n'avait écrit son recueil de poèmes. ».*

*Là dessus, mon vœu pour toi lecteur est que ces biens modestes écrits te soient comme ils en ont été pour moi, ce qui se résume plus que jamais dans la formule de salutation des Égyptiens antiques : Vie, prospérité, santé.*

Ankh, wadj, seneb.





# Table des matières

Liminaire . . . . .	1
Complainte de l'insomniaque . . . . .	1
De la bouche d'égout . . . . .	2
De la nappe de café . . . . .	2
Du cheveu sur la manche . . . . .	2
Flamme dans la nuit . . . . .	3
Mélancolie . . . . .	3
Parole . . . . .	3
Âme de cristal . . . . .	4
Du cheveu d'airain . . . . .	4
Le sentier pavé d'or . . . . .	4
Jardins d'Al Andalous . . . . .	5
Un baiser . . . . .	5
Portes d'Al Andalous . . . . .	6
Artisan de l'Alhambra . . . . .	6
De l'assise . . . . .	7
La nymphe . . . . .	7
Kaïros — Le moment opportun . . . . .	7
Oumayma . . . . .	9
Casablanca . . . . .	10
Du ciel bleu . . . . .	10
Baiser ensoleillé . . . . .	10
Le déphasé . . . . .	11
À l'écoute . . . . .	11

La ville catin . . . . .	11
La lutte des places . . . . .	11
Immigration . . . . .	13
Berserker . . . . .	13
Kanoun d'Al Andalous . . . . .	14
Du sable mouillé . . . . .	14
Opérateur de marché . . . . .	14
De l'espoir du ressac . . . . .	14
Odyssée consumériste . . . . .	15
Fratricide . . . . .	15
De la mosquée volante . . . . .	15
De la danse des algues . . . . .	15
Le chien . . . . .	16
De la digue . . . . .	16
Du bruit du billard . . . . .	16
Ivresse à Kaffa . . . . .	17
Fortune, impératrice du monde . . . . .	17
Du charme de la nuit . . . . .	17
Le marathonien . . . . .	18
L'allier solaire . . . . .	18
L'astronaute . . . . .	19
De la scie circulaire . . . . .	19
L'indice . . . . .	19
Filles de l'arc en ciel . . . . .	20
Paradoxe de la ville . . . . .	20
La brune, le soir . . . . .	20
Ruse de Sun Tzu . . . . .	21
Elles sont des mers . . . . .	21
Ondoiement . . . . .	22
Réminiscence . . . . .	23
Ésprit retord . . . . .	24
Nostalgie . . . . .	24
Bellisonus . . . . .	24
L'Île des morts . . . . .	25
Philopator . . . . .	25

La jellaba bleue . . . . .	26
Fenêtre de tir . . . . .	27
Travailleurs matinaux . . . . .	27
Rabat . . . . .	29
Sur les étoiles . . . . .	29
L'armée de cils . . . . .	29
La ravissante boisson . . . . .	31
La boisson . . . . .	34
De l'attablée . . . . .	34
Bout des doigts . . . . .	34
Clausewitz sur la redoute . . . . .	35
Du battement de lèvres . . . . .	35
Fruits rouges . . . . .	35
Le trait . . . . .	35
De l'heureux jardin . . . . .	36
Noces macabres d'Antigone et Hémon . . . . .	36
Récollection . . . . .	37
Le secrêt . . . . .	37
ln 3, la plus belle de toutes . . . . .	37
Haïk . . . . .	38
La fleur . . . . .	39
Des cliquetis . . . . .	39
L'horizon élégiaque . . . . .	39
Crépuscule écarlate . . . . .	42
Nohimé . . . . .	43
Délire . . . . .	43
Point d'insomnie . . . . .	43
La momie péruvienne . . . . .	44
Forêt . . . . .	44
Du Gévaudan . . . . .	44
Une forêt pour mille ans . . . . .	44
L'archer forestier . . . . .	45
Lendemain de bataille . . . . .	45
Du komorebi . . . . .	46
Na Trioblóidi . . . . .	46

La confidente du jour . . . . .	47
De l'abeille . . . . .	47
Sous les néons de la nuit . . . . .	48
Fleur d'engrenage . . . . .	48
Astres nourriciers . . . . .	49
Caresses de l'oud . . . . .	50
Boucles de cheveux . . . . .	50
Ode du programmeur . . . . .	50
Latifa . . . . .	51
Intermède . . . . .	52
Clapotis de l'averse . . . . .	52
Litham . . . . .	52
Dune d'Arrakis — كئيب أراكيس . . . . .	53
Pommettes . . . . .	54
Le voile et le suaire . . . . .	54
Andalousie, toujours . . . . .	54
Pyrogenesis . . . . .	55
Arôme acre . . . . .	56
La surfeuse . . . . .	56
Pattes de velours . . . . .	56
Les flots de la danseuse . . . . .	57
Grains de beauté . . . . .	57
Du regard . . . . .	57
Ombres des drones . . . . .	58
Exhortation au partage selon les deux espèces . . . . .	58
Fleur d'Afrique . . . . .	59
Bataille d'Actium . . . . .	59
Place de la Concorde . . . . .	59
Larmichettes . . . . .	59
Le thé . . . . .	60
Rousseur . . . . .	60
Sourire de la rousse . . . . .	60
Exhortation à la boisson du café . . . . .	60
Le romantique . . . . .	61
ʔid al Adhā . . . . .	61

Soumaya . . . . .	62
Lettre de plainte pour vol . . . . .	63
Le lettré . . . . .	65
Le retour du roi . . . . .	65
Parure de lumière . . . . .	66
Maison de la radio et de la musique . . . . .	67
L'étudiante au café . . . . .	68
Qu'elle était adorable . . . . .	68
Textile de lumière . . . . .	68
Chant de la lectrice . . . . .	69
Bellax . . . . .	69
Prémonition . . . . .	70
Du haïku . . . . .	70
Malin génie . . . . .	70
Trois odes de confinement, un zajal, deux quatrains, une élégie, une complainte, et un haïku à F***** . . . .	72
Tasse renversée . . . . .	72
L'exhortation de ʒumār par le sourcil fendu . . . . .	72
Un sourire et j'anhéle . . . . .	73
La faufile sous le chemisier . . . . .	73
Zajal d'un insomniaque épris — زجل العشاق الصهران . .	75
La voir dans la nuit . . . . .	77
À distance . . . . .	77
L'absence . . . . .	77
Du naufrage . . . . .	79
Le Zurbiy . . . . .	79
Kénitra . . . . .	81
Matin . . . . .	81
L'étudiante du matin . . . . .	81
La crinière . . . . .	81
Du soleil dans mon café . . . . .	81
Le vert talus . . . . .	82
Le regard bleu . . . . .	82
Collision . . . . .	82
Rémiscence de l'infante du Portugal . . . . .	83

Virée d'avant août . . . . .	84
Baignade avec Inès . . . . .	84
La muse . . . . .	85
Le bien inspiré . . . . .	85
Torche . . . . .	86
Déception . . . . .	86
Sentence . . . . .	86
Cosmopolite . . . . .	86
Colère . . . . .	87
Le surfléché . . . . .	87
Le nay . . . . .	87
Sac de la bibliothèque d'Alexandrie . . . . .	87
Appelle-moi . . . . .	88
Premier milieu stratégique . . . . .	89
Nakano Takeko . . . . .	90
Poliorcète . . . . .	90
Café turque . . . . .	90
La cours des Lions . . . . .	91
L'Antisocrate . . . . .	91
Signum minimum . . . . .	92
<i>Abenceragi</i> — Abencérages . . . . .	92
Aube . . . . .	93
Exhortation au troubadour . . . . .	93
La Nébuleuse . . . . .	94
Les enfants du soleil . . . . .	94
Le silence était d'elle . . . . .	94
Amour sur Arrakis <sup>48</sup> . . . . .	94
Halène . . . . .	96
Rien de plus . . . . .	96
Danse de feu . . . . .	96
Ordre de bataille . . . . .	96
Didaxie . . . . .	97
La vie, ses peines, et ses dilemmes . . . . .	97
Maxime de la libération par les livres . . . . .	97
Du tennis de table . . . . .	97



Les mots du cheval . . . . .	97
Courtes épopées d'arc et de dague . . . . .	99
Exorde à l'archer . . . . .	99
Les dagues des meurtrières . . . . .	99
Le sang ennemi . . . . .	99
Constellation du Loup . . . . .	100
$\alpha$ Lupi . . . . .	100
Les feux de tes yeux . . . . .	100
Maria TAKEUCHI . . . . .	102
Affliction . . . . .	102
Vers d'autres horizons . . . . .	103
Laurier éclatant . . . . .	103
Pyramide de Khéops . . . . .	103
Ruban de lumière . . . . .	104
Mont Fuji . . . . .	104
Matins éternels . . . . .	104
En route vers le Falāh! . . . . .	104
La rencontre . . . . .	105
La paix . . . . .	105
Épilogue . . . . .	107
Table des matières . . . . .	109
Notes . . . . .	115
Index des thèmes . . . . .	124
Index des rimes . . . . .	128
Index des vers . . . . .	135
Index des strophes . . . . .	141
Table des illustrations . . . . .	146
Colophon . . . . .	149
Carré du cauchemar . . . . .	150



# Notes

1. Dans la poésie et la musique arabe, les mots apostrophés *ô nuit* (يا ليل) et *ô yeux* (يا عين), sont d'ordinaire utilisés comme vocalises.
2. Allusion aux larmes de verre, artefact verrier dont le bulbe résiste à des chocs puissants tandis que le filament, s'il est rompu fait éclater l'ensemble.
3. Ces bouteilles ont la particularité de résister à des coups de masse exercés depuis l'extérieur alors que le moindre objet en contact avec l'intérieur pulvérise toute la bouteille.
4. Lissân al Ddîm écrivit le muwachah *Jadaka al raytu* faisant montre de nostalgie envers sa vie à Al Andalous.
5. Juan MARTIN interpréta le muwachah andalous du *Lammā Bāda* dans son album *Musica Alhambra* paru en 1998.
6. De l'arabe قانُون. Instrument à cordes pincées, de la famille des cithares sur table.
7. Wali et général du calife omeyyade. Personnalité de premier plan dans la conquête d'Al Andalous.
8. La devise de l'émirat de Grenade qui fut par la suite reprise par les différentes entités politiques d'Al Andalous jusque sur leurs armoiries qui est *Wa la rāliba illa Allah*. («Et il n'y a de vainqueur qu'Allah») était frappée sur les bannières des armées musulmanes lors de la bataille d'Alarcos. D'ailleurs, les armoiries nasrides eurent ceci de singulier que, malgré les contacts intenses entre Arabo-musulmans et Européens, que ce soit à travers les croisades, la présence musulmane en Italie et en Sicile, ou l'invasion des territoires byzantins, aucune entité Arabo-musulmane ne jugea utile d'adopter la pratique occidentale de l'héraldique avant le XX<sup>e</sup> siècle, à l'exception notable justement de l'émirat de Grenade. Lequel d'ailleurs ne fit qu'y faire figurer inlassablement son implacable devise.

9. Pythie de Delphé dont l'oracle équivoque à Crésus lui annonçait qu'après la bataille qu'il devait mener, un grand empire allait s'effondrer. Après que Crésus ait mené sa bataille, un grand empire s'est effectivement effondré, le sien.
10. Historien dont les chroniques sont le plus ancien témoignage sur la conquête d'Al Andalous nous étant parvenu.
11. Allusion au général Tariq ibn Zayad. Personnage d'importance centrale dans la conquête d'Al Andalous au point qu'il donna son nom à Gibraltar (voulant dire montagne de Tariq). On raconte que suite à son débarquement en Hispanie, il craignit que ses soldats ne fuient devant le surnombre des Wisigoths si bien qu'il fit alors naufrager ses propres bateaux en annonçant à ses troupes « La mer est derrière vous et l'ennemi devant vous. ».
12. Cartier réputé bourgeois de Casablanca.
13. Paul K. PIFF et al. « Higher social class predicts increased unethical behavior ». In : *Proceedings of the National Academy of Sciences* 109.11 (2012), p. 4086-4091. ISSN : 0027-8424. DOI : 10.1073/pnas.1118373109. eprint : [https://www.pnas.org/content/109/11/4086](https://www.pnas.org/content/109/11/4086.full.pdf) URL : <https://www.pnas.org/content/109/11/4086>
14. Distique anglophone transcrit en runique pouvant se retranscrire en alphabet latin comme suit :

When I break my gear,	<i>Quand je brise mon écu,</i>
I can lose my fear.	<i>La peur me quitte.</i>

15. Kakemphaton avec *Télémaque*, fils d'Ulysse.
16. Le titre du quatrain est dû au fait que la culture et la boisson du café vit le jour à Kaffa, en Éthiopie.
17. L'apostrophe de Xayām, poète bachique iranien, lui rappelle son erreur et instaure une rivalité entre vin et café.
18. Famille puissante d'Al Andalous.
19. Aton était dans la mythologie égyptienne le dieu disque solaire souvent représenté avec des rayons qui en émanent.
20. Le bras canadien est un bras articulé mécanique conçu par le système industriel canadien et équipant certains engins spatiaux.
21. Personnage du folklore celtique dont la cachette se trouve à l'endroit où « l'arc-en-ciel touche terre ».

22. Vue talmudique des Pharisiens qui, zélés dans leur expression de la pudeur, ferment les yeux ou se les cachent pour éviter de regarder les femmes. Au points qu'ils se cognent contre les murs et y saignent, selon la raillerie dont il font l'objet.
23. Dans le phénomène rare du double arc-en-ciel, une bande sombre entre les deux apparait, appelée d'après son découvreur *bande d'Alexandre*.
24. Ulysse d'Ithaque qui dans l'*Odyssée* demanda à son équipage de l'attacher au mat du navire pour ne point céder au chant des sirènes.
25. Dans la mythologie bretonne, il s'agit de l'entité psychopompe, celle chargée du rôle de « passeur de morts ». Souvent représenté guidant une charette où il charge les corps, il peut aussi les charger sur une barque.
26. Argile servant traditionnellement à des fins détersives et cosmétiques.
27. L'*huile de pierre*, décrite au vers précédent comme *or noir*, désigne la *petra oleum* ou pétrole.
28. Allusion à l'aphorisme selon lequel « les conflits prolifèrent dans les zones pétrolières ».
29. Les graines de caroubier, du fait de leur masse extrêmement régulière de 22 g, servent d'étalon dans la joaillerie et sont à l'origine de l'unité de mesure dite *carat*.
30. En l'occurrence le caféier qui est de la famille des Rubiacés.
31. Allusion à la redoute Raïevski dans laquelle se trouvait le général CLAUSEWITZ d'après ses écrits lors de la bataille de la Moskova—Borodino.
32. Allusion à la maxime phare de l'analyse clausewitzienne « La guerre n'est que la continuation de la politique par d'autres moyens » dans son ouvrage *De la guerre*.
33. Qualité relative à l'intelligence sociale attribuée à Ulysse. À rapprocher de la ruse.
34. Les Grecs, ennemis des Troyens.
35. Bande d'étoffe couvrant la partie basse du visage des femmes, juste en dessous des yeux.
36. Aux quatre derniers vers de cette strophe qui ont une métrique dégressive en 12–11–10–9, existe une variante isométrique en alexandrin :

Mes yeux ne se poseront plus que sur les siens,  
 Puissè-je me suffire d'un seul millénaire  
 Pour parcourir l'étendue du mal et du bien  
 Jonchant cette infinie distance pupillaire.

37. En architecture militaire médiévale, les tours à base ronde sont connues pour être plus résistantes, notamment face au tirs d'artillerie, que les tours à base carrée.
38. Le *komorebi* est dans la culture japonaise, le phénomène visuel par lequel les rayons du soleil se faufilent à travers les branches des arbres.
39. Nom en gaélique irlandais donné aux « Troubles », c'est à dire le conflit nord-irlandais qui a ensanglanté l'Irlande des années 1960 aux années 1990.
40. La domination anglaise sur l'Irlande fut rétablie à partir du débarquement d'Oliver CROMWEL sur l'île où il instaura des lois pénales discriminatoires envers les catholiques.
41. Armée de la Première révolution anglaise qui a été organisée et formée par CROMWEL sur le modèle de ses propres troupes.
42. Encore aujourd'hui, le nord de l'île est occupé par le Royaume-Uni.
43. Allusion au refrain de *Zombie* des Cramberries puissamment chantée par la regrettée M<sup>me</sup> Dolores O'RIORDAN au sujet du traumatisme du conflit nord-irlandais et qui dit :
 

With their tanks, and their bombs  
 And their bombs, and their guns
44. L'Ulster est une région historique de l'Irlande qui coïncide plus ou moins bien avec l'Irlande-du-Nord qui est l'entité sous domination britannique. La main droite ensanglantée en est le symbole héraldique traditionnel.
45. Boisson traditionnelle irlandaise.
46. La « pluie de caractère » est un motif esthétique emprunté à *La Matrice*.
47. En programmation informatique, les méthodes sont des fonctionnalités qui s'appliquent à certains objets.  
 Leur enchainement dans un code informatique est semblable à celui de wagons qui s'arriment les un aux autres.
48. Dans l'œuvre de fiction de Frank HERBERT, Arrakis est une planète désertique aussi appelée par ses autochtones *Dune*.
49. Autour de la planète Arrakis orbitent deux satellites naturels.
50. La planète Dune est un lieu de pèlerinage.
51. L'atmosphère de Dune est saturée d'une substance appelée épice qui a de nombreux effets métaboliques sur le corps humain dont celui de rendre les yeux bleus ce que l'on nome le regard de l'*ibad*.

52. Hapax. Du grec *ὄραμα*, «spectacle» et du latin *nauta* «navigateur». Pouvant être compris dans le sens d'«explorateur des beautés».
53. Ville battie par Octave à la suite de sa victoire contre Marc-Antoine et Cléopâtre.
54. Marc-Antoine et Cléopâtre VII.
55. Ville dont l'importance prit le pas sur Nicopolis.
56. À la suite de la mort des amants, et donc de la victoire d'Octave, Rome devint effectivement un empire.
57. La fête de l'Immolation a lieu au dixième jour du mois hégirien de *ḍū al ḥijja*.
58. Le jour de *Ṣarafāt*, du mont éponyme, est le neuvième du mois de *ḍū al ḥijja* et précède donc la fête de l'Immolation. Le rite préconise aux pèlerins du *hajj* de se rendre sur ce mont en ce jour-là.
59. La fête de l'Immolation célèbre la ligature de l'abrahamide. Abraham ayant eu huit enfants, si l'épisode de la ligature devait avoir lieu aussi souvent qu'il ne lui en resta, il y aurait eu alors sept autres ligatures, correspondant potentiellement à autant de commémorations.
60. La fête de l'Immolation célèbre la ligature de l'abrahamide. La tradition judéo-chrétienne identifie l'abrahamide dans le personnage d'Isaac, tandis que la tradition islamique — sans que le Coran ne l'explicite — y voit Ismaël.
61. Shouah est l'un des huit enfants d'Abraham, probablement le cadet.
62. Le mont Moriah est l'endroit où l'ange Gabriel commanda à Abraham de procéder à la ligature.
63. Film de M. Jean-Luc GODARD qui utilisa les décors de la maison de la radio et de la musique avant sa mise en service.
64. L'un des studios de la Maison de la radio et de la musique.
65. Mère d'Achille. Elle trempa son fils dans la rivière mythique du Styx ce qui le rendit invincible et glorieux dans l'éternité en échange d'une vie courte sans bonheur.
66. Héros du cycle troyen qui, devant trancher entre l'amour, la puissance militaire, et l'autorité, pris le parti du premier au détriment des autres.
67. Rivière paradisiaque mentionnée dans le Coran. Elle est sensée ne contenir que des bienfaits.
68. Rivière infernale mentionnée dans le Coran. Elle représente un pendant maléfique du *Kawtar*.

69. On rapporte que l'apôtre ʒumār a annoncé « Apprenez à vos enfants l'archerie, la natation, et l'équitation ». Or, chaque une des trois premières strophes de ce poème s'attache à l'une de ces disciplines en constituant alors un triptyque.
70. Hapax dû à la licence poétique. De *pélagique*, « de haute mer ».
71. Épée à pointe double que Mahomet a trouvé dans le butin de la bataille de Badr.
72. Du portugais *barroco*, désigne en joaillerie une pierre belle parcequ'irrégulière.
73. Du japonais 金継ぎ « jointure d'or », désigne une technique de céramique brisée dont en suite les morceaux sont rassemblés par une jointure d'or, lui conférant un plus bel aspect que si elle était intacte. À rapprocher de la note 72.
74. Fleuve usuelement graphié *Oum Errabiâ* prenant sa source aux environs de Khénifra et débouchant vers les environs d'Azemmour dans l'océan Atlantique. De ce fait, un voyageur qui irait de Kénitra à Eljadida, le traverserait.
75. Communes respectivement proches de Kénitra et d'Eljadida.
76. Le texte marocain utilise le mot فجر (*fajr*) soit une allusion à la prière de l'aurore. D'où le retentissement dû à l'*ādān*.
77. Le nom usuel quoique fautif d'RJ45 désigne les cables 8P8C servant à connecter des machines à un réseau Ethernet et plus généralement à l'Internet.
78. Le dernier sultan de Grenade, Mohammed XII de Grenade, dit al Zurbiy *l'infortuné* fut le dernier souverain musulman d'al Andalous.
79. Al Mutamid Ibn Abbad qui a été roi de Séville, fût destitué par les Almoravides pour être exilé à Aghmat où il mouru.
80. Allusion à Lissān al Ḍdīne ibn al Xatīb, savant qui fut par deux fois ministre aux cours nasride et mérinide, ce qui lui valut le surnom de « celui aux deux visirat » ذي الوزارتين. Lors de son exil à Aghmat, Al Mutamid Ibn Abbad fit appel à ses services de poète pour rédiger des vers qui furent calligraphiés sur les murs de sa maison.
81. Flûte à l'origine perse d'où elle tire son nom signifiant *roseau*, mais aussi turque et arabe intervenant en général dans le répertoire de la musique savante.
82. Bataille de la rivière Talas ayant opposé le califat abbasside à la dynastie Tang pour le contrôle de la Transoxiane et au cours de laquelle les mercenaires turques Karlouks alliés des Chinois font volte-face au profit des Abassides ancrant depuis lors le peuple turques dans le monde musulman.



83. Il est probable que les captifs Chinois faits par les Abbassides au cours de la bataille de Talas aient introduit dans le monde musulman les techniques de fabrication du papier, donnant par conséquent le coup d'envoi à l'âge d'or arabomusulman.
84. Allusion à la légende de leur extermination dans un bain de sang dont on rapporte : « La fontaine d'apparat ne laissait plus couler de l'eau, mais leur sang... ».
85. *Alhambra* de l'arabe الحمراء, voulant dire *La Rouge*.
86. À comprendre dans le sens que la poésie latine lui donne de *sôt, stupide*.
87. Faction rivale des Abencérages dont le conflit ensanglanta Grenade au point d'en hâter la chute.
88. *Abencérage* de l'arabe بنو سراج, voulant dire « fils de cordonnier ».
89. Dans l'œuvre de Frank HERBERT il s'agit d'orgies sacrées et ritualisées du peuple Fremen.
90. Type de tempête mortelle dans l'univers de *Dune*.
91. Sorte de prêtresse des Fremen qui guide l'orgie tau.
92. Le faiseur est une créature sécrétant une eau toxique tant que la sayyadina n'y pratique pas un rituel qui la rend potable.
93. Sorte de communauté villageoise de Fremen vivant dans le désert.
94. Double sens avec la *Voix* qui est une capacité qu'acquière certaines personnes exceptionnelles dans l'univers de fiction de *Dune*.
95. Vêtement des Fremen qui leur permet de survivre aux rigueurs du désert.
96. Gourde utilisée par les Fremen pour garder l'eau dans le désert.
97. Autour de la planète Arrakis orbitent effectivement deux lunes.
98. La constellation du Loup se trouve entre celles des Balance, Scorpion, et Centaure.
99. Les étoiles variables de type Beta Cephei, ou par métonymie les Beta Cephei constituent une catégorie d'étoiles dont fait parti l'alpha Lupi.
100. Technique de violon consistant à pincer les cordes des doigts au lieu d'utiliser l'archer.
101. Deuxième mouvement du *Concerto d'Aranjuez* composé par Joaquín RODRIGO.

102. Jeu de mot avec le paradoxe de Fermi. Du nom du prix Nobel de physique qui postula une série d'observations et émis des hypothèses au sujet de l'existence de civilisations extraterrestres.
103. Allusion à la carte du Monde dans le tarot de Marseille laquelle arbore le thème du tétramorphe tel que décrits dans la vision d'Ézéchiel.
104. Chaque cris représente l'un des « quatre vivants ». Le taureau pour le mugissement, l'aigle pour le glatissement, le lion pour le rugissement, et l'ange pour la prière.
105. Allusion à la chanteuse de city pop Maria TAKEUCHI et à sa chanson プラスチック・ラブ sortie en 1984 connue sous le nom international de *Plastic love*, et plus exactement à la résurgence de l'intérêt dont elle fit preuve en 2017 à la faveur d'un algorithme de recommandation et de la popularité des genres esthétiques vaporwave et synthwave qui accompagnent cette période. Autrement dit, cette chanson n'aura connu de succès que trente-trois ans après sa publication. Le regain de popularité pour ce morceau ayant donné lieu à de nombreuses reprises, il me semble qu'est fait ici allusion aussi bien à l'œuvre originale qu'à ses dérivées, notamment *Plastic Love (cyberpunk/synthwave remix)* par Astrophysics publiée en 2020 mars 31.
106. *Kēmi* ou *Kemet* est le nom qu'attribuaient les Égyptiens antiques à leur pays. Il se traduirait d'après les égyptologues par « Terre noire ».
107. Snéfrou est père de Khéops.
108. Djédefrè est fils de Khéops.
109. Anubis est le dieu de la mythologie égyptienne vers lequel se rendent les âmes des défunts après leur inhumation, et notamment vers lequel se rendent les âmes des pharaons après que leur tombeau ai été scellé dans la pyramide.
110. Déesse égyptienne de la musique, de l'amour, et de la joie.
111. Prononcé par le personnage de la princesse Tėti dans le dessin animé qui marqua mon enfance *Papyrus* au 16<sup>e</sup> épisode.
112. Instrument de musique à vent d'Égypte antique.

# Index thématique

- Al Andalous, 3, 6, 14, 24, 31,  
54  
Abencérage, 17, 92, 93  
Alhambra, 5, 6, 39, 91, 93  
Le Cid, 60  
Lissān al Ḍdīn ibn al Xatīb,  
3, 5, 39, 79  
Reconquista, 5, 39, 80, 93  
Tariq ibn Zayad, 6, 39  
Amour, 3, 5, 10, 11, 25, 26, 35,  
36, 40, 70, 73, 79, 80,  
87, 90, 92, 94  
Amour fatal, 59, 66  
Archerie, 19, 21, 29, 31, 36, 45,  
47, 52, 67, 73, 87, 99,  
104, 105  
Architecture, 5, 6, 15, 20, 26,  
30, 37, 55, 67  
Artistes  
Arnold BÖCKLIN, 25  
Astor PIAZZOLA, 4  
Bashō, 1, 2  
Brian DE PALMA, 89  
Georges BIZET, 88  
Gérard DE NERVAL, 39  
Hans ZIMMER, 94  
Jean·Auguste·Dominique  
INGRES, 89  
Juan MARTIN, 5  
Lahcen ZINOUN, 88  
Ludwig VAN BEETHOVEN,  
61  
Margaret ARTWOOD, 7  
Mariano FORTUNY, 92  
Wolfgang Amadeus MO-  
ZART, 61  
ʒomār Xayām, 17  
Sébastien BACH, 33  
Sergueï RACHMANINOV, 25  
Astronomie, 4, 5, 10, 19, 20,  
22, 29, 40, 42, 49, 75,  
88, 92, 94, 100  
Étoiles, 4, 5, 18, 19, 29,  
33, 42, 45, 54, 57, 60  
Soleil, 4, 10, 17, 18, 40,  
46, 47, 54, 56, 60, 82,  
84, 93, 94, 96, 103  
Bible, 33

- Café, 2, 3, 17, 34, 42, 56, 60,  
     72, 78, 82, 84, 91  
     Café personnifié en femme,  
         2, 20, 21, 31, 34  
     Établissement café, 21, 33,  
         34, 68, 77, 105  
     Rivalité Café-Alcool, 17,  
         21, 31  
 Chevaux, 7, 8, 73, 98  
 Cinéma, 27, 33, 34, 50, 84, 88,  
     94, 121  
  
 Destin, 4, 8, 14, 17, 19, 24, 52,  
     53, 93  
 Dune, 4, 53, 95  
  
 Eau, 5, 23, 34, 48, 59, 78, 82,  
     91, 93, 95, 105  
     Pluie, 52  
 Écriture, 43, 65, 69, 70, 85, 90,  
     91  
     Calligraphie, 6, 13  
     Épigraphie, 8, 80  
     Hiéroglyphes, 19, 59, 95  
     Qalām, 1, 6, 13, 31, 65  
     Typographie, 1, 50, 72  
 Égypte, 6, 100, 103, 105  
     Cléopâtre, 26, 55, 59  
     Nil, 55, 59, 76, 105  
 Épique, 6, 8, 13, 17, 18, 21,  
     24–26, 29, 36, 37, 40,  
     42–47, 49, 53, 55, 59,  
     63, 66, 69, 70, 73, 79,  
     82, 90–96, 99, 101, 103,  
     104  
  
 Femmes, 4, 7, 10, 14, 18–22,  
     24, 26, 29, 34, 47, 49,  
     54, 56, 57, 65, 68, 73–  
     75, 77, 79, 81, 85, 88,  
     90, 92–94, 96, 100  
     Cheveux, 2–4, 9, 21, 23,  
         33, 38, 50, 56, 75, 81,  
         84, 86, 99, 100, 104  
     Rousseur, 52, 57, 60, 91  
     Yeux, 3, 4, 19, 21, 29, 34,  
         36, 38, 41, 52, 58, 70,  
         73, 75, 79, 82, 83, 86,  
         90, 95, 96, 101, 105  
 Feu, 3, 19, 32, 35, 36, 40, 56,  
     78, 86, 90, 96, 101,  
     104  
 Fleur, 6, 39, 41, 49, 59, 91, 103  
     Cliché de DE NERVAL, 31,  
         39, 41  
  
 Geste arthurienne, 40, 66  
 Guerre, 13, 15, 25, 29, 46, 47,  
     55, 99  
     Architecture militaire, 45,  
         52, 74  
     Armée, 47, 55  
     Bataille, 59, 87, 96  
     Bellionus, 25, 55, 105  
     Chevalerie, 8, 99  
     Épée, 42, 46, 66, 69, 73,  
         89, 99  
     Guerre navale, 55  
     Guerrières, 43, 90, 99  
     Généraux historiques, 35,  
         43, 47, 90

- Invasion, 55
- Paix, 87, 105
- Poliorcétique, 55, 90
- Ruse, 21, 24, 35
- Sang, 1, 31, 42, 46, 55, 59, 69, 93, 99
- Stratégie, 21, 35, 90
- Traumatisme, 55, 69, 90
  
- Histoire, 26, 43, 44
  - Antiquité, 87
  - Histoire arabo-musulmane, 5, 6, 14, 91, 93
  - Histoire contemporaine, 47
  - Histoire de Chine, 91
  - Modernité, 35
  - Préhistoire, 44
  - Rome antique, 55
  - Rome—Grèce—Égypte, 59
- Humour, 2, 7, 15, 43, 60, 65, 70, 72, 85, 97
  
- Insomnie, 2, 11, 29, 40, 43, 75
- Islam, 15, 31, 73
  - ʿId al Adhâ, 61–63
  - Coran, 70
  
- Japon, 42, 43, 46, 70, 73, 90, 102, 104
- Jardins, 5, 24, 36
  
- Mer, 14–16, 22, 56, 83, 85
  - Navigation, 13, 14, 25, 40, 57, 73, 79, 82
  
- Musique, 4, 5, 7, 14, 31, 50, 61, 66, 75, 87, 93, 94, 97, 100, 105
  - Kanoun, 5, 14, 57
  - Oud, 5, 39, 50, 89, 105
- Mythologie, 20, 25, 102
- Mythologie grecque, 5, 15, 36
  - Odyssée, 22, 57
  - Troie, 35, 37, 56, 70, 82, 88
  
- Nuit, 3, 18, 21, 29, 34, 40, 48, 50, 54, 60, 75, 77, 88, 92, 93
  
- Personnages historiques
  - Abu ʿabd Allah Moham-mad I<sup>er</sup>, 39
  - Al Mutamid ibn Abbad, 79
  - Moussa Ibn Noçair, 5
  - Moussa Ibn Tumulus, 6
  - Oliver CROMWEL, 47
- Philosophie grecque, 7
- Photographie, 1, 14, 27, 32, 84
- Propos réflexif, 17, 33, 39, 43, 77, 85, 91, 97, 102, 104, 105
  
- Synthwave, 10, 11, 17, 48, 66, 81–84, 102
  
- Talmud, 20
- Technique, 19, 25, 26, 33, 42, 48, 50, 77
  
- Urbanité, 2, 10, 11, 18, 20, 21, 28, 48, 88



# Index des rimes

- a, 5, 37, 61, 68, 79, 82, 86, 88,  
97, 101
- able, 44, 68, 105
- ac, 14, 15, 67
- acle, 73
- ade, 5, 17, 56, 60, 83
- a[d|b]ille, 38
- afe, 84
- age, 44, 49, 55, 73
- agne, 56
- ain, 3, 11, 73
- aine, 25, 48, 55, 87, 91
- al, 6, 45, 60, 66, 98
- alu, 82
- aman, 36
- [a|o]mbé, 46
- ambe, 105
- [a|o]mbo, 36
- a[r]me, 22, 31, 85, 87
- ame, 3, 20, 38, 65
- amen, 4
- [a|e]mpe, 20
- [a|e]n, 26, 40, 41, 46, 86, 87,  
93, 98
- [a|o]n, 22, 52, 59, 69, 73, 77,  
100
- an, 12, 66, 73, 79, 98
- an[ch|s]e, 26
- an[c|ch]e, 38
- [a|e]ndre, 20
- [a|é]ndre, 55
- anse, 31, 42, 57
- [e|a]nt[o|a]n, 45
- [a|e]nté, 55
- [a|o]nte, 14
- [a|e]nte, 31
- ante, 2, 31, 59, 100
- ar, 17, 21, 45, 52, 104
- arbre, 22
- arde, 46
- ardé, 66
- aré, 66
- arme, 55
- assé, 8, 82
- ass[é|i]né, 67
- ate, 93
- atin, 60
- atre, 37, 55, 67
- ay, 91
- aye, 68, 86, 94
- aze, 85

- batu, 8
- be, 42
- bre, 24
- bure, 66
- cal, 46
- carte, 13
- ceuye, 4
- charné, 95
- chev[o|e], 81
- cho, 91
- ché, 8, 19
- ciel, 5
- coche, 52
- cœur, 67
- cor, 56, 66
- cordou, 24
- cosse, 5
- cote, 14
- c[r]oupe, 34
- ctive, 41
- cule, 40
- deu, 24
- deur, 38
- dir, 42
- do, 23
- done, 79
- dor, 4
- droi, 19
- dé, 47
- e, 49, 88, 90, 95, 99
- ère, 5
- é, 2, 3, 5, 7, 17, 26, 29, 31, 34, 36, 37, 39–43, 45, 46, 49, 54, 60, 61, 66, 67, 70, 74, 78, 79, 87, 88, 91, 94, 98–100, 105
- èbre, 57, 68
- èche, 21
- èfe, 13
- ège, 7
- ègre, 7
- einte, 5
- e[i]l, 56
- ele, 7
- èle, 3, 8, 13, 18, 20, 24, 40, 42, 47, 52, 57, 59, 67, 70, 85, 92, 101
- ème, 24, 31, 85, 97
- emen, 39
- [e|o]n, 38, 41, 54, 90, 95, 98, 99
- en, 12, 21, 40, 41, 70, 90
- endi, 36
- ène, 56, 95, 99
- ense, 31, 78
- [e|i]nte, 68
- [e|o]ntimen, 82
- éo, 31
- épic, 29
- ère, 78
- èrde, 26
- ère, 4, 10, 13, 15, 19, 29, 31, 36, 38, 40, 41, 48, 54, 57–59, 70, 82, 94–96, 99
- értisse, 96
- èze, 97
- èsse, 31, 38, 49, 92, 96



- èste, 31
- étain, 90
- ète, 57, 59, 68, 82, 90
- eu, 3, 36, 56, 69, 73, 77, 101, 104
- eur, 12, 18, 29, 34, 47, 88, 95, 96
- euse, 26, 68
- euve, 61
- euze, 40
- èye, 47, 49, 57, 82, 84, 94
- éz[a]n, 105
- èze, 100
  
- fa[n|m]e, 93
- f[i]é, 21
- fer, 12, 36, 78, 101
- f[l]igé, 44
- fil, 77
- froi, 98
- fronté, 12
- fuje, 24
- fé, 10
  
- gar, 36, 86, 87
- g[u]ère, 40
- gni, 21
- gorge, 56
- gre, 98
- guère, 69
- gé, 8
  
- heur, 29, 81
- i, 2, 3, 11, 18, 31, 36, 37, 45, 48, 55, 68, 72, 77, 80, 85, 88, 99, 100, 104
- iabe, 42
- iade, 95
- iaire, 31
- ial, 73
- i[o|a]n, 74
- iar, 81
- ic, 11, 34, 39, 50, 74, 105
- idre, 41
- ie, 5, 60
- ié, 15
- ièl, 8, 94
- ien, 41, 57
- iene, 100
- ière, 18, 21, 48, 73, 81, 104
- ieu, 69, 74, 91
- ife, 19, 59, 95
- igraphie, 6
- il, 41, 105
- ile, 49, 95
- ilège, 12
- ime, 50
- in, 22, 26, 35, 39, 45, 61, 81
- inan, 18
- indre, 78
- ine, 5, 27, 86
- inguer, 23
- iole, 57
- ion, 40, 69
- ir, 13, 24
- ira, 47
- ire, 17, 39, 57, 60
- isc, 91

-isse, 8, 15, 35, 36, 68, 70, 93,  
     96  
 -iste, 69, 85  
 -ite, 93  
 -itre, 95, 103  
 -ité, 43  
 -ive, 23  
 -ivisme, 12  
 -ivre, 65, 87, 104  
 -i|x|ss|e, 70  
 -iye, 48, 101, 105  
 -iyé, 47  
 -ize, 50  
  
 -je, 56  
 -jé, 19  
  
 -la, 24  
 -lame, 6, 9  
 -lamo[u|r, 25  
 -lan, 24  
 -l[a|o]ngue, 46  
 -le, 2  
 -lé, 25  
 -lence, 55  
 -leste, 94  
 -lète, 59  
 -lève, 8  
 -li, 43  
 -lié, 8, 61, 98  
 -lin, 98  
 -lique, 46  
 -lite, 29  
 -loi, 100  
 -lon, 50

-ma, 84  
 -main, 86, 88  
 -m[e|a]nt, 25  
 -mat, 80  
 -men, 55, 61, 69, 87  
 -mi, 21, 47  
 -moin, 42  
 -m[o|e]n, 73  
 -mor, 17, 44  
 -mosse, 86  
 -mère, 22  
  
 -nage, 49  
 -ne, 54  
 -nère, 45  
 -nèsse, 104  
 -ni, 11, 93  
 -nité, 46  
 -nu, 4, 12, 42  
 -nui, 50  
 -néon, 10  
  
 -o, 6, 8, 12, 22, 40, 46, 59, 66,  
     67, 73, 85, 95, 100  
 -oche, 99  
 -ode, 60  
 -ogne, 4  
 -o[r]gue, 66  
 -ogue, 13  
 -oi, 19, 54, 58, 78, 95  
 -oile, 18, 29  
 -oin, 69  
 -oir, 8, 21, 29, 31, 37, 59, 73,  
     88, 91, 102  
 -o[i|u]zie, 31

- ol, 3, 38, 43, 49
- ola, 4
- olé, 60
- olisse, 95
- o[n|m]a, 57
- ombre, 18, 31
- ome, 25, 60, 66
- on, 18, 35, 59, 66, 69, 82, 84
- onde, 96
- one, 20, 67, 104
- ope, 100
- or, 18, 40, 44, 45, 59, 68, 91, 100
- ora, 26
- orge, 31
- ortune, 17
- osse, 29, 105
- ote, 57
- ou, 2, 12, 70
- ouble, 73
- ou[r]ce, 55
- ouché, 46
- oud, 50
- ou[r]ne, 57
- oupe, 18
- our, 11, 26, 31, 41, 56, 74, 79
- ou[r|s|i], 51
- ousse, 4
- ouve, 8
- ove, 92
- oze, 91
- pacte, 59
- pardevère, 105
- passe, 100
- père, 58
- peur, 44
- pic, 98
- pière, 96
- pire, 25, 59
- por, 54
- prise, 17
- qui, 72
- quire, 59
- ra, 18
- rage, 17, 48
- rain, 4
- raize, 35
- rame, 65
- rave, 74
- re, 60
- ré, 55
- reine, 31
- resse, 55
- rian, 100
- rine, 38, 85
- rira, 47
- rire, 6
- rizé, 4
- [r↔o]che, 86
- role, 78
- rone, 47, 66, 67
- rythme, 42
- sage, 50
- s[a|e]nsse, 47
- sir, 11
- soir, 88

- ssage, 38
- ssaisi, 44
- sso, 93
- ssoir, 50
- ssol, 46
- sson, 67
- ssonnay, 87
- taine, 5
- tal, 44
- tan, 92
- tane, 92
- tané, 8
- te, 48
- té, 38, 40, 45, 47, 74
- tein, 62
- tel, 21
- tendu, 26
- ter, 81
- tère, 12
- térieur, 4
- teur, 29, 41, 67, 80
- tier, 11
- tile, 31
- tin, 55
- tin[u]ation, 35
- tion, 19, 101, 103
- tié, 13
- toile, 19
- toire, 8
- tou, 69
- tour, 26, 56
- troi, 82
- ture, 5, 12, 88
- tus, 38
- u, 11, 41, 67, 70, 86, 92
- ubre, 25
- uc, 92
- ui, 12, 41, 48
- uize, 22
- ulture, 67
- ume, 102
- une, 22, 96
- ure, 31, 66
- uré, 55
- uss, 6
- usse, 59
- uté, 81
- uze, 21
- vague, 22
- v[a|e]n, 37
- ve, 102
- venir, 5
- vera, 96
- verse, 52, 78, 99
- versé, 82
- veur, 6
- vi, 44
- vide, 21, 34, 44, 87
- vin, 61
- voi, 29
- zé, 92
- zel, 26
- zen, 19
- zir, 80
- être, 65

# Index des vers

## Monosyllabes

*Les feux de tes yeux*, 101

## Dissyllabes

*Les feux de tes yeux*, 101

## Trisyllabes

*Les feux de tes yeux*, 101

*Nohimé*, 43

## Tétrasyllabes

*Les feux de tes yeux*, 101

*Larmichettes*, 59

## Pentasyllabes

*Berserker*, 13

*Chant de la lectrice*, 69

*Les feux de tes yeux*, 101

*Fleur d'Afrique*, 59

*Les mots du cheval*, 98

## Hexasyllabes

*À l'écoute*, 11

*L'absence*, 78

*Berserker*, 13

*L'étudiante au café*, 68

*Les feux de tes yeux*, 101

*Immigration*, 13

*Les mots du cheval*, 98

*Na Trioblóidi*, 47

*Nakano Takeko*, 90

*Parole*, 3

*Place de la Concorde*, 59

*La ravissante boisson*, 32

*Sur les étoiles*, 29

*Textile de lumière*, 68

## Heptasyllabes

*L'absence*, 78

*Bellarx*, 69

*Du soleil dans mon café*,  
82

*L'étudiante au café*, 68

*Les feux de tes yeux*, 101

*Immigration*, 13

*Lendemain de bataille*, 46

*Les mots du cheval*, 98

*Nohimé*, 43

*Parole*, 3

*Point d'insomnie*, 43

*La ravissante boisson*, 31,  
32

*Sur les étoiles*, 29

*Un sourire et j'anhéle*, 73

## Octosyllabes

*À l'écoute*, 11

*L'absence*, 78

*Amour sur Arrakis*, 95

- Astres nourriciers*, 49  
*Baiser ensoleillé*, 10  
*Bout des doigts*, 34  
*Café turque*, 91  
*Clausewitz sur la redoute*,  
 35  
*Déception*, 86  
*Elles sont des mers*, 22  
*L'étudiante au café*, 68  
*L'exhortation de ʒumār par*  
*le sourcil fendu*, 73  
*Les feux de tes yeux*, 101  
*La fleur*, 39  
*Fleur d'Afrique*, 59  
*L'horizon élégiaque*, 41  
*ʒīd al Adhā*, 61  
*Le marathonien*, 18  
*Nohimé*, 43  
*Ondoiment*, 23  
*Pattes de velours*, 56  
*Point d'insomnie*, 43  
*Premier milieu stratégique*,  
 90  
*La ravissante boisson*, 31,  
 32  
*Réminiscence*, 24  
*La rencontre*, 105  
*Le secrêt*, 37  
*Sentence*, 86  
*Sourire de la rousse*, 60  
*Sous les néons de la nuit*,  
 48  
*Sur les étoiles*, 29  
*La surfeuse*, 56  
*Le vert talus*, 82  
*Le Zurbiy*, 80  
 Ennéasyllabes  
*L'absence*, 78  
*Appelle-moi*, 88  
*Arôme acre*, 56  
*Un baiser*, 5  
*Baiser ensoleillé*, 10  
*Bataille d'Actium*, 59  
*Bellax*, 69  
*Bellisonus*, 25  
*Colère*, 87  
*Cosmopolite*, 86  
*La cours des Lions*, 91  
*Le déphasé*, 11  
*Les enfants du soleil*, 94  
*L'étudiante au café*, 68  
*Ezhortation à la boisson*  
*du café*, 60  
*Les feux de tes yeux*, 101  
*Les flots de la danseuse*,  
 57  
*Grains de beauté*, 57  
*L'horizon élégiaque*, 41, 42  
*L'indice*, 19  
*Ivresse à Kaffa*, 17  
*Le lettré*, 65  
*La nymphe*, 7  
*Ode du programmeur*, 50  
*Parure de lumière*, 66  
*Pattes de velours*, 56  
*Portes d'Al Andalous*, 6  
*Premier milieu stratégique*,  
 90  
*Qu'elle était adorable*, 68

- La ravissante boisson*, 31–33  
*Sous les néons de la nuit*, 48  
*Le thé*, 60  
*Le vert talus*, 82  
*La vie, ses peines, et ses dilemmes*, 97
- Décasyllabes
- L'absence*, 78  
*Âme de cristal*, 4  
*Amour sur Arrakis*, 95  
*L'archer forestier*, 45  
*L'armée de cils*, 29  
*L'astronaute*, 19  
*Baignade avec Inès*, 85  
*Bataille d'Actium*, 59  
*Bellionus*, 25  
*Le bien inspiré*, 85  
*La boisson*, 34  
*Boucles de cheveux*, 50  
*Café turque*, 91  
*Caresse de l'oud*, 50  
*Collision*, 82  
*La crinière*, 81  
*Les dagues des meurtrières*, 99  
*Elles sont des mers*, 22  
*Ésprit retord*, 24  
*Exhortation au troubadour*, 93  
*L'exhortation de ʒumār par le sourcil fendu*, 73  
*Exorde à l'archer*, 99
- La faufilade sous le chemisier*, 74  
*Les feux de tes yeux*, 101  
*Flamme dans la nuit*, 3  
*La fleur*, 39  
*Fleur d'engrenage*, 49  
*Les flots de la danseuse*, 57  
*Grains de beauté*, 57  
*Ĥaïk*, 38  
*L'horizon élégiaque*, 40–42  
*L'Île des morts*, 25  
*La jellaba bleue*, 26  
*Kaïros — Le moment opportun*, 8  
*Kanoun d'Al Andalous*, 14  
*La brune, le soir*, 21  
*La voir dans la nuit*, 77  
*Le lettré*, 65  
*ln 3, la plus belle de toutes*, 37  
*La lutte des places*, 12  
*Maison de la radio et de la musique*, 67  
*Malin génie*, 70  
*La muse*, 85  
*Le nay*, 87  
*Ordre de bataille*, 96  
*La paix*, 105  
*Philopator*, 26  
*Poliorcète*, 90  
*Pommettes*, 54  
*Qu'elle était adorable*, 68  
*La ravissante boisson*, 32, 33

- Le retour du roi*, 66  
*Rousseur*, 60  
*Ruse de Sun Tzu*, 21  
*Le sentier pavé d'or*, 4  
*Signum minimum*, 92  
*Sous les néons de la nuit*,  
 48  
*Tasse renversée*, 72  
*Le thé*, 60  
*La vie, ses peines, et ses*  
*dilemmes*, 97  
*Virée d'avant août*, 84  
*Le Zurbiy*, 80  
 Hendécasyllabes  
*À distance*, 77  
*a Lupi*, 100  
*L'allier solaire*, 18  
*Âme de cristal*, 4  
*L'archer forestier*, 45  
*L'astronaute*, 19  
*Baignade avec Inès*, 85  
*Bataille d'Actium*, 59  
*Boucles de cheveux*, 50  
*Bout des doigts*, 34  
*Complainte de l'insomnie*,  
 2  
*La confidente du jour*, 47  
*La crinière*, 81  
*Danse de feu*, 96  
*Ésprit retord*, 24  
*L'étudiante du matin*, 81  
*L'exhortation de ʒumār par*  
*le sourcil fendu*, 73  
*Exorde à l'archer*, 99  
*La faulnade sous le che-*  
*misier*, 74  
*Filles de l'arc en ciel*, 20  
*Fleur d'engrenage*, 49  
*Les flots de la danseuse*,  
 57  
*Fortune, impératrice du monde*,  
 17  
*Halène*, 96  
*L'horizon élégiaque*, 40, 41  
*ʒīd al Adhā*, 61  
*Jardins d'Al Andalous*, 5  
*La jellaba bleue*, 26  
*Kanoun d'Al Andalous*, 14  
*Maison de la radio et de*  
*la musique*, 67  
*Malin génie*, 70  
*Mélancolie*, 3  
*La momie péruvienne*, 44  
*Na Trioblóidi*, 47  
*Le nay*, 87  
*La Nébuleuse*, 94  
*Nostalgie*, 24  
*La paix*, 105  
*Poliorcète*, 90  
*Pyrogenesis*, 55  
*La ravissante boisson*, 31–  
 33  
*Récollection*, 37  
*Le regard bleu*, 82  
*Ruban de lumière*, 104  
*Ruse de Sun Tzu*, 21  
*Sac de la bibliothèque d'Alexan-*  
*drie*, 87  
*Signum minimum*, 92



*Le Zurbiy*, 80  
 Alexandrins  
     *Abenceragi — Abencérages*,  
         93  
     *Affliction*, 102  
     *Âme de cristal*, 4  
     *Andalousie, toujours*, 54  
     *L'Antisocrate*, 92  
     *L'archer forestier*, 45  
     *L'armée de cils*, 29  
     *Artisan de l'Alhambra*, 6  
     *Aube*, 93  
     *Bataille d'Actium*, 59  
     *La boisson*, 34  
     *Clausewitz sur la redoute*,  
         35  
     *Complainte de l'insomniaque*,  
         2  
     *Danse de feu*, 96  
     *Le déphasé*, 11  
     *Ésprit retord*, 24  
     *L'exhortation de ʒumār par*  
         *le sourcil fendu*, 73  
     *Exorde à l'archer*, 99  
     *Filles de l'arc en ciel*, 20  
     *Fleur d'Afrique*, 59  
     *Fleur d'engrenage*, 49  
     *Les flots de la danseuse*,  
         57  
     *Une forêt pour mille ans*,  
         45  
     *Fratricide*, 15  
     *Fruits rouges*, 35  
     *L'horizon élégiaque*, 41, 42  
     *La jellaba bleue*, 26

*Kairos — Le moment op-  
     portun*, 8  
*La brune, le soir*, 21  
*Laurier éclatant*, 103  
*Le silence était d'elle*, 94  
*Litham*, 52  
*La lutte des places*, 12  
*Maison de la radio et de  
     la musique*, 67  
*Matin*, 81  
*Matins éternels*, 104  
*Noces macabres d'Antigone  
     et Hémon*, 36  
*Opérateur de marché*, 14  
*La paix*, 105  
*Philopator*, 26  
*Premier milieu stratégique*,  
     90  
*Prémonition*, 70  
*Pyrogenesis*, 55, 56  
*La ravissante boisson*, 32,  
     33  
*Rien de plus*, 96  
*Le romantique*, 61  
*Ruse de Sun Tzu*, 21  
*Le sang ennemi*, 99  
*Le surfléché*, 87  
*Torche*, 86  
*Le trait*, 36  
*Un sourire et j'anhéle*, 73  
*La ville catin*, 11  
*Le voile et le suaïre*, 54  
 Décatisyllabes  
     *Complainte de l'insomniaque*,  
         2

*Exorde à l'archer*, 99

*Fleur d'engrenage*, 49

*Ṣīd al Adḥā*, 61

Décateſſeraſyllabes

*Complainte de l'insomniaque*,

2

*Les dagues des meurtrières*,

99

*La faufilade sous le che-  
misier*, 74

*Odyssée consumériste*, 15

*La paix*, 105

Décapentaſyllabes

*Complainte de l'insomniaque*,

2

Décaoctoſyllabes

*Ṣīd al Adḥā*, 61

*La ravissante boisson*, 33

# Index des strophes

## Monostiques

*L'absence*, 78

## Distiques

*Astres nourriciers*, 49

*Un baiser*, 5

*Berserker*, 13

*Dune d'Arrakis*, 53

*Exhortation au troubadour*,

93

*Exhortation à la boisson  
du café*, 60

*Les feux de tes yeux*, 101

*Fleur d'engrenage*, 49

*L'indice*, 19

*Les mots du cheval*, 98

*Odyssée consumériste*, 15

*La rencontre*, 105

*Rien de plus*, 96

*Travailleurs matinaux*, 27

*La vie, ses peines, et ses  
dilemmes*, 97

*Zajal d'un insomniaque épris*,

75

## Tercets

*Bout des doigts*, 34

*ʕīd al Adhā*, 61

*Immigration*, 13

*Nohimé*, 43

*Portes d'Al Andalous*, 6

## Haïkus

Haïkus 5-7-5

*De l'abeille*, 48

*De l'assise*, 7

*De l'attablée*, 34

*De la bouche d'égout*, 2

*Du bruit du billard*, 17

*Du charme de la nuit*,  
18

*Du cheveu sur la manche*,  
3

*Du ciel bleu*, 10

*Clapotis de l'averse*, 52

*Des cliquetis*, 39

*Crépuscule écarlate*, 42

*De la danse des algues*,  
15

*Délire*, 43

*De la digue*, 16

*De l'espoire du ressac*,  
14

- Du Gévaudan*, 44  
*Du haïku*, 70  
*De l'heureux jardin*, 36  
*Du komorebi*, 46  
*Latifa*, 51  
*Maria TAKEUCHI*, 102  
*Mont Fuji*, 104  
*De la mosquée volante*,  
 15  
*De la nappe de café*, 2  
*Du naufrage*, 79  
*Ombres des drones*, 58  
*Oumayma*, 9  
*Du regard*, 58  
*Réminiscence de l'infante*  
*du Portugal*, 83  
*De la scie circulaire*, 19  
*Soumaya*, 62  
*Du tennis de table*, 97  
*Haïkus 5-5-7*  
*Du cheveu d'airain*, 4  
*Du sable mouillé*, 14  
*Haïkus 7-5-5*  
*Du battement de lèvres*,  
 35  
 Quatrains  
*À distance*, 77  
*À l'écoute*, 11  
*a Lupi*, 100  
*Abenceragi — Abencérages*,  
 93  
*L'absence*, 78  
*Affliction*, 102  
*L'allier solaire*, 18  
*Âme de cristal*, 4  
*L'Antisocrate*, 92  
*Appelle-moi*, 88  
*L'archer forestier*, 45  
*L'armée de cils*, 29  
*Arôme acre*, 56  
*Artisan de l'Alhambra*, 6  
*L'astronaute*, 19  
*Aube*, 93  
*Baignade avec Inès*, 85  
*Bataille d'Actium*, 59  
*Bellax*, 69  
*Bellisonus*, 25  
*Le bien inspiré*, 85  
*Boucles de cheveux*, 50  
*Café turque*, 91  
*Caresses de l'oud*, 50  
*Chant de la lectrice*, 69  
*Clausewitz sur la redoute*,  
 35  
*Collision*, 82  
*Colère*, 87  
*Complainte de l'insomniaque*,  
 2  
*Cosmopolite*, 86  
*La cours des Lions*, 91  
*Les dagues des meurtrières*,  
 99  
*Danse de feu*, 96  
*Déception*, 86  
*Le déphasé*, 11  
*Elles sont des mers*, 22  
*Les enfants du soleil*, 94  
*L'étudiante au café*, 68  
*L'exhortation de ʒumār par*  
*le sourcil fendu*, 73

- Exorde à l'archer*, 99  
*La fauflade sous le che-*  
*misier*, 74  
*Filles de l'arc en ciel*, 20  
*Flamme dans la nuit*, 3  
*La fleur*, 39  
*Fleur d'Afrique*, 59  
*Les flots de la danseuse*,  
 57  
*Une forêt pour mille ans*,  
 45  
*Fortune, impératrice du monde*,  
 17  
*Fratricide*, 15  
*Fruits rouges*, 35  
*Ĥaik*, 38  
*Halène*, 96  
*L'horizon élégiaque*, 40  
*Ẓīd al Adhā*, 61  
*L'Île des morts*, 25  
*Ivresse à Kaffa*, 17  
*Jardins d'Al Andalous*, 5  
*La jellaba bleue*, 26  
*Kairos — Le moment op-*  
*portun*, 8  
*La brune, le soir*, 21  
*La voir dans la nuit*, 77  
*Laurier éclatant*, 103  
*Le silence était d'elle*, 94  
*Lendemain de bataille*, 46  
*Le lettré*, 65  
*Litham*, 52  
*In 3, la plus belle de toutes*,  
 37  
*La lutte des places*, 12  
*Maison de la radio et de*  
*la musique*, 67  
*Malin génie*, 70  
*Le marathonien*, 18  
*Matin*, 81  
*Matins éternels*, 104  
*Mélancolie*, 3  
*La momie péruvienne*, 44  
*La muse*, 85  
*Na Trioblóidi*, 47  
*Le nay*, 87  
*La Nébuleuse*, 94  
*Noces macabres d'Antigone*  
*et Hémon*, 36  
*Nostalgie*, 24  
*Ode du programmeur*, 50  
*Opérateur de marché*, 14  
*Ordre de bataille*, 96  
*La paix*, 105  
*Parole*, 3  
*Pattes de velours*, 56  
*Place de la Concorde*, 59  
*Point d'insomnie*, 43  
*Poliorcète*, 90  
*Pommettes*, 54  
*Premier milieu stratégique*,  
 90  
*Prémonition*, 70  
*Pyrogenesis*, 55  
*Qu'elle était adorable*, 68  
*La ravissante boisson*, 31  
*Récollection*, 37  
*Le regard bleu*, 82  
*Le retour du roi*, 66  
*Le romantique*, 61

- Rousseur*, 60  
*Ruban de lumière*, 104  
*Ruse de Sun Tzu*, 21  
*Sac de la bibliothèque d'Alexandrie*, 87  
*Le sang ennemi*, 99  
*Le secrêt*, 37  
*Sentence*, 86  
*Signum minimum*, 92  
*Sous les néons de la nuit*, 48  
*La surfeuse*, 56  
*Le surfléché*, 87  
*Tasse renversée*, 72  
*Textile de lumière*, 68  
*Le thé*, 60  
*Torche*, 86  
*Le trait*, 36  
*Un sourire et j'anhéle*, 73  
*Le vert talus*, 82  
*La vie, ses peines, et ses dilemmes*, 97  
*La ville catin*, 11  
*Virée d'avant août*, 84  
*Le voile et le suaire*, 54  
*Le Zurbiy*, 80
- Quintils  
*L'horizon élégiaque*, 40  
*Larmichettes*, 59  
*Nohimé*, 43
- Sizains  
*Âme de cristal*, 4  
*Amour sur Arrakis*, 95  
*Andalousie, toujours*, 54  
*L'astronaute*, 19
- Baiser ensoleillé*, 10  
*Bataille d'Actium*, 59  
*La boisson*, 34  
*La crinière*, 81  
*Du soleil dans mon café*, 82  
*Ésprit retord*, 24  
*L'étudiante du matin*, 81  
*L'horizon élégiaque*, 40  
*Jardins d'Al Andalous*, 5  
*Kanoun d'Al Andalous*, 14  
*La momie péruvienne*, 44  
*Na Trioblóidi*, 47  
*Nakano Takeko*, 90  
*La nymphe*, 7  
*Ondoiement*, 23  
*Parure de lumière*, 66  
*Réminiscence*, 24  
*Le sentier pavé d'or*, 4  
*Sourire de la rousse*, 60  
*Sur les étoiles*, 29
- Septains  
*Filles de l'arc en ciel*, 20  
*L'horizon élégiaque*, 40
- Huitains  
*L'horizon élégiaque*, 40
- Neuvains  
*Elles sont des mers*, 22  
*L'horizon élégiaque*, 40  
*L'Île des morts*, 25
- Dizains  
*La confidente du jour*, 47  
*L'horizon élégiaque*, 40
- Calligrammes  
*Le chien*, 16

*Fleur d'Afrique*, 59

*Du haïku*, 70

*Paradoxe de la ville*, 20

*Pyramide de Khéops*, 103





# Table des figures

Lettrine <i>A</i> aux divines proportions d'après l'alphabet de DI BORGO accompagné de lierre, lyre, casque corin- thien, et dague . . . . .	1
1 Armoiries nasrides de Grenade, d'après un relief de l'Alhambra, dont l'écu se blasonne ainsi <i>De gueule à la bande d'or, sur laquelle est écrit en arabe cursif</i> « لا إله إلا الله » (Il n'y a de vainqueur qu'Allah) . . . . .	6
2 Idéotexte de <i>Casablanca</i> (البيضاء) . . . . .	10
3 Idéotexte du <i>chat</i> (قط) . . . . .	22
4 Idéotexte de <i>Gibraltar</i> (جبل طارق) . . . . .	28
5 Idéotexte de la tour <i>Hassân</i> (حسان) . . . . .	30
6 Idéotexte de la <i>cigarette</i> . . . . .	34
7 Idéotexte de la <i>pluie</i> . . . . .	35
8 Idéotexte du <i>Chellah</i> (شالة) . . . . .	37
9 Mademoiselle F***** au sourcil encoché . . . . .	38
10 Idéotexte de <i>Saturne</i> . . . . .	42
11 Idéotexte de l' <i>électricité</i> . . . . .	48
12 Terminal ADM-3A . . . . .	50
13 Idéotexte du <i>trou</i> (حفرة) . . . . .	58
14 Mademoiselle F***** au sourcil encoché . . . . .	71
15 Lettre <i>F</i> à l'attaque encochée . . . . .	72
16 Idéotexte du <i>vide</i> (خالي) . . . . .	80
17 Portrait synthwave d'Inèss . . . . .	83

18	Oud et épée ulfberht passés en sautoir . . . . .	89
19	Idéotexte de <i>balançoire</i> . . . . .	97
20	Idéotexte de <i>balançoire</i> . . . . .	102
	Lettrine <i>E</i> au trio de musiciennes d'après une fresque re- trouvée dans la tombe de Nakht à Thèbes . . . . .	105
21	Effigie de Fauve . . . . .	149



## À PROPOS DE FAUVE

*ALIAS IDRIS AL IDRISI*

Par Sidi Raiss S. Lridi

À le présenter autrement que par la façon dont il agirait lui même, jamais nous ne pourrions nous résoudre. Aussi, lorsqu'on l'interroge, il répond dans un style inhabituellement laconique « Mon existence n'a rien d'extraordinaire », de sa voix grisâtre, comme si les cendres de la guerre de Troie qu'il respirait encore encombraient sa gorge. Sans doute veut-il s'épargner l'embarras auquel le confine pareille question tant les réponses sont multiples. Est-il philosophe ? programmeur ? homme de lettre ? typographe ? archer ? héraldiste ? boxeur ? artiste ? bédéiste ? penseur ? chroniqueur ? Eh bien tout cela à la fois quoiqu'il se refuse d'adopter aucun de ces titres. Or, à choisir parmi ce fatras d'activités une en particulier, c'est laisser entendre d'une part qu'elles sont dissociées les unes des autres, et que pire encore il y'ait une hiérarchie entre elles. Tel est sans doute l'humanisme au sens de la Renaissance, celui qui n'oublie pas les grandes tendances de la polymathie et de l'émancipation, mais qui sait repérer les façons par lesquelles elles se déclinent dans son temps. Car, sans doute s'agit-il d'un homme autant établi dans le siècle qu'ancré dans l'éternité.



A F F R E  
Q U A N D  
F A U V E  
R Ê V Â T  
H I E R S









AGRITTE n'aurait pas mieux dit. « Ceci n'est pas une quatrième de couverture » artifice que les Anglais désignent de l'écœurant nom de *blurb*, on y entendrait presque l'onomatopée du vomissement tant la lnette racle le fond de la gorge. Et encore... la chose demeure trop joliment dite. Ce serait alors gâter la beauté que nous avons voulu mettre dans ce livre que de le doter d'une pareille ignominie qui prend le lecteur de haut et l'enjoint à faire sien un point de vue. Et pourquoi d'ailleurs le lester d'une quatrième de couverture lorsque vous pourriez le feuilleter et en lire des extraits dès à présent ?

ISBN 978-0-00000-000-2



9 780000 000002

8,00 €

73,00 D